

SECTION I

Alphabetical Listing and Annotations  
of Newspapers by Title

/ separates category and language  
( ) enclose a title's translation  
+ indicates newly discovered holdings

**A**

**Aala O Manoa, Ke**

School / English  
Honolulu, 1997–1998.  
hina

*12 pp student paper. An alternative to the University of Hawai'i student publication Ka Leo O Hawaii. Investigative articles critical of the University. Web site.*

**AAUW Monthly Bulletin**

Alternative / English  
Honolulu, 9 issues a year, 1979–. Pub: American Assn of University Women, Hawaii Pacific Division. Also titled Monthly Bulletin.

Peacock  
O - AAUW

*News bulletin produced by the AAUW. Organized in 1905 in Hawai'i; Hawai'i division formed in 1962. Local and national news of AAUW activities, education, scholarships, public programs, fund raisers. Supported equal rights amendment. Mailed to membership throughout the state and Guam.*

**Advertiser**

*See Honolulu Advertiser, The / Establishment*

**Ae Kai O Hawaii**

Hawaiian / Hawaiian  
Honolulu, weekly, 1907–1910. Ed: Daniel Damon.  
Mookini  
hina

*Protestant religious paper that took up topics on church doctrine.*

**Afro-Hawai'i News**

African American / English  
Pearl City, monthly, 1988–1992  
UHM mf

*"The Voice of the Progressive African-American in Paradise." Special issues on the occasion of Dr. Martin Luther King's birthday.*

**Aha Elele, Ka (Convention)**

Hawaiian / Hawaiian and English  
Honolulu, daily, 14 Jul–31 Aug 1864.  
Mookini, Union List  
HHS, HMCS

*Hawaiian government press issued daily during debates in the convention of 1864.*

**'Aha'ilono**

Establishment / English  
Honolulu, 4–6 times yearly, 1990. Pub: Society of Professional Journalists, Hawai'i Chapter.  
Eds: Stirling Morita, Christie Williams (2000).  
Former title: Society of Professional Journalists Newsletter (until 1996).

hina

*4 pp newsletter. Events, activities, achievements of chapter. Freedom of information issues. 'Aha'ilono means messenger, reporter, bringer of news. Web site.*

**Ahailono A Ka Lahui, Ka (National Herald)**

Hawaiian / Hawaiian and English  
Honolulu, daily, 9 Jan–11 Feb 1890.  
Pub: F. Wunderberg, Elele Publishing Co.  
Mookini, Union List  
HHS, UHM mf

*4 pp tabloid, organ of the National Reform Party, a combined association of the Mechanics Union and Hui Kalaaina, which geared up for the elections of 5 Feb 1890. Pro Hawaiian independence, it expressed "no confidence" in the government that had imposed the "Bayonet Constitution" on King Kalākaua in 1887. Endorsed John Bush and Robert Wilcox.*

**Ahailono O Hawaii, Ka (Herald of Hawaii)**

Hawaiian / Hawaiian  
Honolulu, 4 June–29 Oct 1897. Pubs: William White, David Keku, John Kahahawai.  
Mookini

*Cited in Ka Nupepa Kuokoa. Title means messenger, reporter of news. It can also mean the sole survivor who reports a disastrous defeat.*

**AHN: Afro-Hawai'i News**

*See Afro-Hawaii News / African American*

**Aiea Sun Press**

*See Pearl City / Aiea Sun Press / Establishment*

**Aiean**

Military / English  
? 1944–1945. Pub: U.S. Navy.  
Cont by Harbor Times  
UHM HWRD

*12 pp, typeset. World War II morale booster. Personnel were invited to mail the paper home.*

**Aina Haina News**

Establishment / English  
 Honolulu, weekly, Oct 1952–Oct 1954.  
 Cont by News of Our Town  
 UHM mf  
*Early community paper that was part of the local and national growth of this type of journal in the 1950s and 1960s.*

**Aina Haina-Niu Valley Sun Press, The**

Establishment / English  
 Kailua, O‘ahu, weekly, 18/24 Oct 1972–9/14 Jan 1974?  
 Pub: Community Publications. Title varies: Kahala Aina Haina-Niu Sun Press.  
 Conts in part Honolulu East Sun Press  
 Cont by Sun Press  
 Union List  
 UHM mf  
*Community paper for East O‘ahu residents and businesses.*

**Ainaloa Independent News**

Establishment / English  
 Hilo, monthly, Mar–Apr 1975. Pub: Eugene Peterson and Travel Isle Service.  
 Cont by Puna Independent News  
 Union List  
 UHH, UHM HP

**Airando Torezu**

See Island Trends / Japanese

**Aiyu (Loving Friends)**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, monthly, 1896?  
 Originally called Kyoho, then Aiyu, then Makiki Kyoho.  
 Became Rakuen Jiho Jan 1919. See Rakuen Jiho (Paradise Times).  
 Sakamaki  
 nhf

**Akamai Sister**

Alternative / English  
 Honolulu, July 1970–1971? Ed: Norma Brown.  
 Peacock  
 UHM HP  
*“To provoke consciousness-raising” and “a growing feminist presence in Hawaii.” Akamai means smart, clever.*

**Alahou: Ke Kilohana O Ka Aina**

Hawaiian / Hawaiian and English  
 Honolulu, bi-monthly, monthly, Nov 1979–Dec 1980.  
 Eds: Malcolm Naea Chun, Candace K. Lee, Vincent Hinano Rodrigues, Carol Silva, George Young, Duke Wise.  
 Union List  
 HHS, HSL mf, HMCS UHM mf  
*8–12 pp, tabloid. Cultural, educational, and agricultural interests including research and development projects. Letters. Alahou means to rise again; kilohana has connotations of the best. It was to be continued by Nuhou I Ka Makani, but this was not published.*

**Alaka‘i, Ke (The Leader)**

School / English  
 Lā‘ie, weekly during school year. biweekly summers, 1954–. Pub: Brigham Young University Campus-Hawai‘i. Eds: Campus News Center student employees.  
 UHM mf  
*12 pp student newspaper. Begun by the Church College of Hawai‘i, “not necessarily the official views of university administrators of The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints.” Campus and church events, letters, opinion pieces.*

**Alakai O Hawaii, Ke (Hawaii Leader)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, weekly, 31 Aug 1887–1 Dec 1888.  
 Other titles: Nupepa Puka La Ke Alakai O Hawaii (daily); Alakai O Hawaii Puka Pule, Ke (weekly).  
 Eds: Enoka Johnson, Rev. D. Keawemahi, J. M. Poepoe.  
 Mookini, Union List  
 HSL mf, UHM mf  
*Foreign and Hawai‘i stories, reports on the local legislature.*

**Alakai O Hawaii, Ke (Hawaii Leader)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, weekly, 1914–1922. Ed: Jonah Kumalae.  
 Mookini, Union List  
 HSL mf, UHM mf  
*4 pp. Religious articles, stories in serial form. News from all the islands, including leprosy on Moloka‘i.*

**Alakai O Hawaii, Ke (Hawaii Leader)**

Hawaiian / Hawaiian and English  
 Honolulu, weekly on Thurs, 10 May 1928–1939.  
 Titles of English section: Hawaii Democrat, Eds; Hawaii American; Democrat, The. Hawaiian Eds: Jonah Kumalae, John A. Hoopale, Noa Aluli, Thomas M. Kelii. English Eds: George Lorch, F. Ralph Langsfeld, John E. McEldowney, Brahan Houston, Will Williams.  
 Mookini, Union List  
 HSL mf, UHM mf  
*2–4 pp, full size. Under the title was added “Ua Mau Ke Ea O Ka Aina I Ka Pono.” Political journal: “Loyalty to America now means active support of the Roosevelt New Deal in Hawaii.” When the establishment press, during labor-management strife in 1938, accused labor of a “dynamite plot” to destroy the waterfront, Alakai proved this to be a falsehood. Stories in serial form, religious articles. See, too, Hawaii Democrat.*

**Alakai O Hawaii Puka Pele, Ke**

See Alakai O Hawaii (Hawaii Leader), 1887–1888 / Hawaiian

**Alala, Ke**

School / English  
 Honolulu, 1997–1998?. Eds: Ryan Ozawa, et al.  
 UHM HP  
*Student newspaper, alternative to the University of Hawai‘i Ka Leo O Hawaii, but also funded by student fees. Up to 15,000 circulation. Distributed on campus and direct mailed to student homes. “In your face news,” attacking food services and university traditions, etc.*



**Alaula, Ke (Dayspring)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, monthly, Apr 1866–Mar 1873. Pub: “Issued under auspices ‘Ka Papa Hawaii’”—The Hawaiian Board. Eds: L. H. Kulika (Gulick), H. O. Polepa (Forbes), L. Laiana (Lyons).  
 Mookini, Union List  
 HHS, HSL mf, HMCS, UHM mf  
*Religious paper for children. Title means dawn or early light.*

**All She Wrote**

Alternative / English  
 Honolulu, monthly, then quarterly, 1981–1985?  
 Eds: Ann Moriyasu, Jo des Marets, Jessica Lloyd-Rogers.  
 Peacock  
 UHM HP  
*Broad-based feminist orientation.*

**All-Union Strike Bulletin**

Labor / English  
 Honolulu, irreg, 25 Jun–3 Aug 1963.  
 Pub: Newspaper Unions.  
 UHM mf  
*Publication of the “Newspaper Unions’ Strike Strategy” against the 2 main Honolulu dailies while the latter were shut down during the strike. Supplements accompanied some editions.*

**Aloha**

Japanese / Japanese  
 Weekly, 15 July 1893?  
 nhf

**Aloha ‘Āina**

Hawaiian / Hawaiian and English  
 Kaunakakai, Moloka‘i, irreg, 1978–1990.  
 Other titles: Aloha ‘Āina and Kaho‘olawe Aloha ‘Āina.  
 Pub: Protect Kaho‘olawe Fund.  
 UHM HP  
*Pro-sovereignty publication. Historical retrospects, letters from prison, articles on cultural awareness and land and water issues. A leader in the struggle against the military bombing of Kaho‘olawe and for the return of the island to Native Hawaiians and its designation as a national historic monument.*

**Aloha Aina, Ke (Love of the Land)**

Hawaiian / Hawaiian and English  
 Honolulu, daily, then weekly on Tues, 1895–1920.  
 In 1919, the last page, with an English column, called The New Freedom. Eds: Joseph Nawahi, Mrs. Joseph (Emma Aima) Nawahi, Edward L. Like, Sam Kanio, Kuaele, S. W. Kamakaweo, Alex Nawahi, J. M. Poepoe, D. K. Kahaulelio, T. J. Ryan, Jesse Uluihi, Edward K. Hanopi.  
 Mookini, Union List  
 BM, HHS, HSL mf, UHM mf  
*8 pp, general circulation. Accommodated to annexation but spoke eloquently for Native Hawaiian interests. Illustrations around title of old and new Hawai‘i: Hilo Bay, a thatched*

*Hawaiian house, and a railroad locomotive. When Joseph Nawahi died in 1896, Mrs. Nawahi continued publishing.*

**Aloha Aina Oiaio, Ke (The Only Aloha Aina-“Truth”)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, weekly, Nov 1896–Apr 1897.  
 Ed: Robert W. Wilcox.  
 Mookini, Union List  
 BM, HSL mf, UHM mf  
*4 pp, tabloid. One of several Wilcox papers advocating Hawaiian self-determination.*

**Aloha Daily News**

Tourist / English  
 Honolulu, daily, 1 Nov 1968–7 Jan 1969.  
 Pub: World-Wide Publishing Co.  
 UHM HP  
*“Hawaii’s only daily newspaper serving the tourist industry.”*

**Aloha News**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, hourly, 14 Apr 1912.  
 Union List  
 AH  
*Special broadsheets published by Hawaii Shinpo in commemoration of its 5,000th issue.*

**Aloha Shinbun**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, daily, 1905.  
 nhf

**Aloha Voter**

Independent / English  
 Honolulu, monthly, 1950–. Pub: League of Women Voters of Honolulu. Eds: Anne Hoover, Christiane Sodersten (2000).  
 UHM HP  
*6–8 pp, letter-size. Information on local elections and excerpts on state and federal issues such as campaign financing and freedom of information policies and practices. Encourages informed citizen participation in government and politics. By subscription.*

**Alpha**

School / English  
 Honolulu, monthly, Mar–Apr 1969. Ed: Diana Hansen.  
 UHM HP  
*University of Hawai‘i coalition group for the “improvement” of the school. In an era of student unrest and political action, Alpha said it was neither right nor left, but “moderate.”  
 2 issues only.*

**Amateur**

Church / English  
 Honolulu, 1852. Pub: The Hawaiian Juvenile Society.  
 Ed: Master A. W. Carter.  
 nhf  
*Cited by The Friend. Protestant religious paper, the 1st to be aimed at youth.*

**Ambulet**

Alternative / English  
 Honolulu, 1860?  
 BM  
*Feminist and temperance movement paper.*

**American Korean**

Korean / Korean  
 Honolulu, biweekly, 1932–1937. Pub: Young Korean Club.  
 Macmillan  
 nhf

**American Korean News**

Korean / Korean  
 Honolulu, weekly, 1920–1922. Same dates and eds as  
 the Korean National Herald.  
 nhf

**Anasagashi**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, weekly on Sat, 1897. Ed: T. Mori.  
 Sakamaki  
 nhf  
*Title means hole searching, looking for faults, errors, weaknesses.*

**Ang Bagong Liwang**

Filipino / Filipino (Tagalog, Visayan) and English  
 ?, weekly, 1 May 1913. Eds: Vicente Arca,  
 Vicente Lionson.  
 Alcantaro  
 nhf  
*2nd Filipino paper in the Islands. Title can be translated as  
 “The New Clear Light.”*

**Ang Banagbanag (The Dawn)**

Filipino / Filipino (Visayan)  
 Honolulu, monthly, 1938. Pub: Visayan Assn of Hawaii.  
 UHM mf

**Ang Bantay (The Guardian)**

Filipino / Filipino  
 Honolulu, weekly, 1923  
 nhf

**Ang Bayan (The Opinion)**

Filipino / Filipino (Tagalog, Visayan) and English  
 Honolulu, bi-monthly, 1919? Pub: Hawaiian Evangelical  
 Assn.  
 nhf  
*Protestant church paper, the Filipino counterpart of  
 The Friend.*

**Ang Katotohanan (The Truth)**

Filipino / Filipino  
 Honolulu, monthly, 1931  
 nhf

**Ang Magbabalita**

Filipino / Filipino  
 Honolulu, bi-monthly, 1938  
 nhf  
*Title may be translated as The Warning.*

**Ang Sandata (The Sword)**

Ethnic / Filipino (Tagalog) and English  
 Hilo, 1913. Pub/Ed: Pablo Manlapit.  
 nhf  
*2 pp each Filipino and English. The 1st Filipino paper  
 in Hawai'i. Manlapit, a leading labor organizer in the  
 Territory, published the paper while working as a stevedore.  
 Short of money, he sold it to David Antoniok and Perfecto  
 Montemayor who could not continue it because of lack of  
 funds.*

**Ang Tanging Panaygang**

See Hawaii Filipino News / Filipino

**Anglican Church Chronicle**

Church / English  
 Honolulu, monthly, Aug 1882–Aug 1908.  
 Pub: Gazette Publishing Co.  
 Cont by Hawaiian Church Chronicle  
 AH, HHS  
*Anglican Church, or Church of England (later, the Episcopal  
 Church) paper. Official organ of the Missionary District of  
 Honolulu.*

**Angulos Hispanos**

Hispanic / Spanish and English  
 Honolulu, 1995–1999. Eds: Luis Ortiz, Angel Guzman  
 Faustino, Laura E. Angel Guzman.  
 Cont by Hola Hawaii  
 UHM mf  
*16 pp plus. Expanded from an earlier newsletter, as the His-  
 panic population from North, Central, and South America,  
 the Caribbean, and elsewhere has grown in the Islands. “The  
 Hispanic Angle . . . Serviendo a la comunidad hispana de  
 Hawai.” Sponsored Spanish language TV and radio shows.  
 5,000 free circulation statewide.*

**Another Voice**

Alternative / English  
 Honolulu, biweekly, 5 May 1972–19 Jan 1975.  
 Ed: Larry Jones.  
 UHM HP  
*8–12 pp tabloid. A Methodist minister and social activist,  
 Jones used the “new journalism,” or participant reporting, for  
 investigative coverage on topics like the Viet Nam War and  
 local development. An allied purpose was to make the main-  
 stream press more responsive to a changing society.*

**Antenna**

Military / English  
 ?, monthly, 1945–? Pub: U.S. Army Signal Corps.  
 UHM HWRD  
*10 pp mimeo.*

**Appeal**

Unclassified / English  
 1892  
 Hunter  
 nhf

**Armed Forces Patrol**

Military / English  
 Honolulu, monthly, 1950s.  
 nhf  
*Represented the armed services and veterans' interests.*

**Army Monthly**

Military / English  
 Honolulu, monthly, 1922. Pub: U.S. Army.  
 nhf  
*Cited in Hawaiian Army and Navy Journal.*

**ArPac News**

*See Fort Shafter News / Military*

**As Boas Novas (Good News)**

Portuguese / Portuguese  
 Honolulu, monthly, 1896–1905? Eds: A. Vivas, E. Silva,  
 A. Vierra.  
 Knowlton, Union List  
 nhf

**Au Hou, Ke (The New Era)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, daily, 1896. Ed: T. P. Spencer.  
 Mookini, WWW  
*A newsman/printer on several 1890s papers, Tamaki (Thomas) Spencer was among Hawaiian nationalist journalists fined and jailed by the Provisional Government for "conspiracy" and "seditious libel" in order to eliminate criticism of it.*

**Au Okoa, Ke (The New Era)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, weekly on Mon, 24 Apr 1865–27 Mar 1873.  
 Pub: Hawaiian government. Ed: J. M. Kapena. Merged in 1873 with Ka Nupepa Kuokoa, and became Ka Nupepa Kuokoa Me Ke Au Okoa I Huiia.  
 Mookini  
 BM, HSL mf  
*4 pp broadsheet, general circulation. Title connotes independence, and paper advocated national independence. Local and foreign news, stories, mele, letters. Printed S. M. Kamakau's Ka Moolole Hawaii.*

**Aurora Hawaiiiana (Hawaiian Dawn)**

Portuguese / Portuguese  
 Honolulu, weekly, 3 Aug 1888–28 Mar 1891.  
 Pub: C. L. Brito, et al. Ed: Professor Jose de Freitas.  
 Knowlton, Union List  
 HHS, UHM mf  
*2nd Portuguese paper in the Islands. A post-election libel suit helped to drive it out of business.*

**Austin's Hawaiian Weekly**

Establishment / English  
 Honolulu, weekly irreg, 17 Jun 1899–7–21 Apr 1900.  
 Prop/Ed: Franklin H. Austin.  
 Union List  
 HHS, UHM mf  
*14–16 pp, glossy paper, some color. Extensive early use of photographs. "Devoted to the Progress of the Pacific" and to*

*"Hawaii for the Hawaiians": that is, pro-annexation, temperance, tourism, and "home rule" by the oligarchy, and anti "carpet-bagging" by mainland politicians and federal officials. Supported education and jobs for Native Hawaiians. An experienced newsman, Austin felt Hawai'i could support an illustrated paper, but its life spanned just 10 months.*

**B****Balita Today, Hawaii Edition**

Filipino / English, some Filipino  
 Honolulu, monthly, semi monthly, 1989–?  
 UHM HP  
*"Serving the Filipino-American Community in Hawaii."  
 Issued also in other regional editions.*

**Barbarian, The**

Military / English  
 Barbers Point Air Station, monthly, 1942–1944?  
 Pub: Naval Air Station, Barbers Point.  
 UH HWRD  
*4 pp typeset. Cartoons, pinups, humor, sports, profiles on commanding officers. "A kind of aviator's eye-view of the life of the air station."*

**Barbers Pointer, The**

Military / English  
 Barbers Point Naval Air Station, weekly, 1951–.  
 Pubs: U.S. Navy; Laissez Faire Group. Ed: Karen Altschuller (2000).  
 Conts Pointer  
 Union List  
 UHM HP  
*Among the longer running military papers. Covers what is interesting to military personnel and family members.*

**Barracks Brag**

Military / English  
 ?, 1945. Pub: U.S. Army.  
 UHM HWRD  
*6 pp mimeo. World War II morale booster.*

**Base Command**

Military / English  
 Pearl Harbor, 1944. Pub: U.S. Navy.  
 UHM HWRD

**Beachcomber**

Alternative / English  
 Kahuku, semiweekly, 16 Jun 1991–1992.  
 Pub: Sundog Publishing.  
 UHM HP  
*12 pp community tabloid. "Information the North Shore Wants."*

**Beacon, The**

Alternative / English  
 Honolulu, weekly, 1907–? Running title: County Beacon. Ed: William S. Eddings. May have been in print for only one year.  
 Union List

HAWAIIAN LANGUAGE SCHOOLS WIN DECISION

This paper is a member of the UNITED PRESS ASSOCIATION which...
EDITORIAL

EDITORIAL

IT IS HIGHLY gratifying to those who have fought the Language school case through to a finish before the highest tribunal in America, to find that the principles for which they fought have at last been upheld and vindicated by those from whose decision there can be no appeal.
The objectionable laws passed by the legislature of the Territory of Hawaii have now been declared unconstitutional and void. The litigating Japanese schools have won their case, and with it have won the right to educate the younger generation in the language and the culture of their ancestors.

DOLLAR PSYCHOLOGY

WE HAVE HEARD a good deal about dollar diplomacy which is the term of ridicule applied to that form of statesmanship which seeks to commercialize international relations. It has been characteristic some of the lesser figures in government circles—the men of small minds and limited vision—that they have prostituted their offices of trust and responsibility to the forces of greed.
But the American people, though they admire good business judgment and measure success by the material standards of profit, do not as a rule approve the introduction of purely sordid and mercenary motives in our dealings with other nations.

In the leading editorial appearing in the Star-Bull on February 18th, there was an interesting example of the way this typical dollar psychology interprets one of the most important international issues now before the world. Commenting on France's polite refusal to agree to President Coolidge's fantastic disarmament program, our dollar-marked contemporary proposes that "The United States can now 'politely decline' to sanction any further loans to France." The United States can also politely suggest that France begin payment of her war debt.

Here we have an exhibition of petty vindictiveness and spitefulness that would shame a Shylock. Because another nation fails to agree with our president, we are to put the screws on it—try to force it to consent to a plan which ignores the covenant of the League of Nations to which it has given its adherence. We are to stop its credit because we don't like the way it regulates its own affairs.
We are to play the part of a financial tyrant, bending other nations to our will through the power of our gold. Ignoring the fact that France has made far more sincere and effective efforts toward peace than we have made ourselves, we are to club her into submission to a program that would humiliate her and deprive her of her standing in the eyes of her sister powers of Europe. We are to do it in a sordid, mercenary spirit of retaliation. This is the doctrine that is preached by a seemingly respectable newspaper, which flaunts its special brand of Americanism in the faces of the loyal people of Hawaii!

Thank God that America is not like that! Thank God that we have men, who rank as leaders of the nation, who are not yet branded with the stigma of the dollar sign! America is not the Shylock that the Star-Bull in its distorted vision forces us to believe. She is not the unspcakable tyrant that would stoop to such intolerable meanness. She has not yet reached the depths of infamy where she can measure her national honor in terms of dollars!
Unquestionably he typifies the spirit of the paper he represents when he speaks through its columns to the public. That spirit is the hard, ruthless, intolerant spirit of the money-grubber, whose god is gold and whose religion is that of the counting-house. To his distorted vision everything means money—money—money! If it can't be expressed in terms of money it must be inspired by Moscow!

Typical Star-Bull editorial Typical of the smug and hypocritical Rabbitry that poses as patriotism!
Dollar psychology, Killee! Nothing else to it!

SHANGHAI CIVIL POLICE QUELL STRIKE RIOTS

Deny Rumors of Wholesale Beheading of Strikers; Mob Attacks Compound

British Press Sees Greatest Crisis in History in Chinese Struggle

SHANGHAI, Feb. 21.—Chinese authorities in a statement to the United Press today denied that 1,000 Chinese strikers have been beheaded by the Shanghai civil police. However, authorities admitted that a check so far has been impossible and they revealed that at least 100 strikers died last night from rioting and defying the police.

The execution, committed by the civil police, word of which spread swiftly to all quarters of the city, has greatly increased the tension with growing fear that the police will not long be able to control the situation and that foreign troops in large numbers will have to intervene.

LONDON, Feb. 21.—A mob of Chinese strikers numbering 1,200 attacked the British compound at Yang-chiao yesterday according to a Shanghai dispatch to the London Morning Post. The mob, according to the same dispatch, was captured by Shanghai civil police and many beheaded.

TOKYO, Feb. 21.—The Japanese consuls in London and Sumatra were ordered to prepare to proceed to Shanghai with 500 Japanese marines.

BORAH SCORES KELLOGG FOR USE OF FORCE

WASHINGTON, Feb. 21.—Following an announcement by the state department that United States marines have extended their occupation of Nicaragua, Senator William Borah today addressed the American Senate, caustically rapped America's recent foreign policy.

"The time has passed when people go to war to uphold the titles of exploiters who are unwilling to submit their difficulties to sane investigations," the chairman of the senate foreign relations committee said.

De Pinedo Flight Delayed on Account Of Defective Plane

LA PRAIA, Cape Verde Islands, Feb. 21.—Major Francisco de Pinedo, attempting a triangular flight from Rome to Sierra Leone, New York and back to Rome, failed in his second attempt today to take off from La Praia across the Atlantic to Fernando de Noronha off the Brazilian coast. He abandoned further attempts to make the hop off until his plane, the Savoy, has again been hauled.

Airplane Spreads News of Victory In School Case

TEXT OF SCHOOL CASE DECISION BY McREYNOLDS

WASHINGTON, Feb. 21.—Associate Justice James C. McReynolds announced the Supreme Court's decision which declared that the Hawaiian territorial law subjecting foreign language schools to intensive regulation and restrictions was deemed by the Supreme Court of the United States to be unconstitutional and therefore illegal.

The court upheld the judgment of the United States Circuit Court of Appeals for the Ninth Circuit which held that the foreign language school laws do not fall within the police power of the Territory and are therefore unconstitutional.

The opinion, as written by Justice McReynolds and approved by the entire Supreme Court bench, declared that there was little evidence placed before the court to support the argument of the Territory government.

"The Territorial Legislature clearly exceeded its powers and the Attorney General of the Territory of Hawaii in his brief submitted to this court did not disprove that the purpose of the law was to enforce all provisions of unchallengeable acts as they regarded the schools in Hawaii," the opinion stated.

"The declaration of the Attorney General that the school act and the measures adopted thereunder are for the benefit and deemed valuable by their parents and which is obviously not in conflict with the public interest," the regulations as drafted by the Territorial legislature deprive both parents and owners of the schools of their property with respect to teachers, curriculum and text books to be used in the schools," Justice McReynolds concluded.

Screen Slants HAWAII

"Into Her Kingdom," opening the week at the Hawaii, is featuring the Griffith, in Grand Duchessa Tatiana, but the best acting is done by the male lead, Einar Hansson, playing Stefan, the Russian peasant boy who wins his way to the heart of the princess.

Corinne Griffith is splendid in her own and, more, because she is fitting for a Grand Duchessa, she does very little real acting, by which we mean emotional character portrayal. Einar Hansson as peasant lad and later Soviet Communist, is given more opportunity to exhibit his ability.

Clara Gilliver, the tutor of the princess, is an excellent example of an old man who gets an inferiority complex if there is royalty within walking distance. He takes his part quite seriously and does full justice.

The Gay Inquirer, starring Lew Cody and Carmel Myers, now showing at the Princess, is an excellent vehicle for Cody's popular talents, and is consistent and unobtrusively successful.

"Into Her Kingdom" will possess a dramatic quality, and it raises it above the level of ordinary comedy. The psychology is sensitive rather than

JAPAN ACCEPTS COOLIDGE PLAN FOR ARMS PACT

Agrees to Negotiate New Treaty for Limitation Of Naval Armaments

WASHINGTON, Feb. 21.—Japan will be happy to take part in the disarmament negotiation through her representative, who will be seated with full powers to negotiate and conclude an agreement, declares the text of the Japanese reply to President Coolidge's proposal for the limitation of naval armaments, made public here yesterday.

This is the first definite acceptance of the three-power disarmament plan sponsored by the president of the United States.

In the note of acceptance, Japan makes the reservation that any agreement reached must be the result of a full discussion of the ratio to be applied to naval armaments, asking that this subject be approached with "open minds," which is regarded as an important part of the treaty as applying to intelligence will not be acceptable to Japan as applying to submarine and light cruiser construction.

The reply suggests that the conference be postponed till June but instead of being held in March, as suggested by Coolidge. The state department has signaled its willingness to fix this date, and Secretary Kellogg, commenting on the reply, said that the Japanese definitely guaranteeing the leadership in the attempt to bring about future disarmament.

MADDO PLANS NEW COMPANY TO PURIFY MOVIES

LOS ANGELES, Feb. 21.—William Gibbs Maddox, Jr., last night announced the formation of the United Film Purification Company to combat what he says is the "filth" of the motion picture industry.

Mexican Plotter Is Convicted in American Court

LOS ANGELES, Feb. 21.—General Enrique Estrada, accused of organizing a group of insurgents to invade Mexico, was convicted in a Federal court.

Estrada, and several colleagues found guilty with him, will be sentenced to death. He was arrested at Fern Park, Kalila.

HAWAII

Today 3:45 Phone 4821
HARRY CAREY
"THE MAN FROM RED GULCH"
A REAL HE-MAN

"Supreme Court Said It All", Says Lightfoot

Attorney Joseph Lightfoot, when congratulated this morning on his victory in the foreign language school case and asked if he had any statement to make, answered: "What more is there to say? The Supreme Court said it all. The world never had any doubt of the outcome," he continued.

The atmosphere in Washington was friendly and the tone of our position was unanswerable. It has been a sweeping victory for the principle of constitutional law.

FURY OF STORM SPENT IN EAST

WASHINGTON, Feb. 21.—The Atlantic seaboard over the week and are pleased at more than \$5,000,000 although it is believed the amount will greatly increase as further reports are compiled.

The storm today passed out to sea leaving a comparatively calm sea with the problem of restoring transportation and communication and otherwise repair the damage caused by the storm.

NEW YORK, Feb. 21.—Along the Atlantic coast transportation and communication facilities have been disrupted, shipping is at a standstill and the entire New England and middle Atlantic region is held in the grip of a blizzard.

At least 30 people have been killed, 20 in help disasters alone. While thousands of people on the New England coast are homeless as a result of the terrible gale, which demolished buildings and in many cases carried the wreckage into sea.

Litigating Schools Pay Compliment to Attorney Lightfoot

A committee representing the litigating Japanese Language Schools called on Attorney Joseph Lightfoot at 1:30 today and presented him with a floral tribute in acknowledgment of his services and in appreciation of the sweeping victory which he won in defense of the foreign language schools of the territory.

JEALOUS HUSBAND SLAYS GIRL WIFE

St. Louis, Feb. 21.—A man murdered his wife, a Roman girl 18 years old, late Saturday afternoon at the quarters of his father-in-law. He then tried to end his life by stabbing himself about the abdomen. He was murdered with a knife of but six months, and was employed at Peterson's home as a domestic. Jealousy is believed to have been the cause of the brutal attack committed by Dandson. It is reported.

SUPREME COURT HOLDS SCHOOL LAWS INVALID

Opinion Has a d e d Down Ends Long Controversy Territory Losses Case

WASHINGTON, Feb. 21.—The Supreme Court this afternoon handed down a decision declaring the Hawaiian Language School law unconstitutional.

The Hawaiian language school case was argued before the Supreme Court on January 21, when Attorney Joseph Lightfoot represented the litigating Japanese schools and Attorney General Wm. B. Linn represented the Territory of Hawaii. The case involved the constitutionality of the territorial laws regulating and restricting foreign language schools, and the constitutionality of the territorial laws regulating and restricting foreign language schools, and the constitutionality of the territorial laws regulating and restricting foreign language schools.

The Japanese language schools of Hawaii are owned and operated wholly by private contributions from the parents of the Japanese children, who wish their offspring to retain a correct knowledge of the Japanese language, and who believe that they are better equipped to face a community where half the population are of the same race. The territory sought to gain control of these schools, and the enactment of laws restricting what the parents could do with their own property. The territory required the examination of teachers in English, rigorous inspection by territorial officials, and the payment of a head-tax to the territory levied on each pupil who attended the schools. The territory also sought to force these laws on schools, in spite of a strong public opinion against them.

The majority of the schools have joined in testing the constitutionality of the laws in the Federal courts on the grounds that they were discriminatory, confiscated private property without process of law, imposed regulations in excess of the legitimate authority of the police power, and deprived American citizens of their rights unlawfully.

The Territory of Hawaii officials declared that the regulations were not prohibitory or discriminatory but were within the legitimate police power of the territory. The attorney-general claimed that the public conditions in Hawaii, where half the population was of foreign blood, rendered it necessary to take unusual precautions to carry out the assimilation program in behalf of the children of Oriental parents, who, he said, are not American citizens.

The Nebraska and Oregon divisions of the Supreme Court were cited by both sides to the controversy, and extensive briefs were filed in behalf of the territory. The case was argued before the Supreme Court on January 21, when Attorney Joseph Lightfoot represented the litigating Japanese schools and Attorney General Wm. B. Linn represented the Territory of Hawaii. The case involved the constitutionality of the territorial laws regulating and restricting foreign language schools, and the constitutionality of the territorial laws regulating and restricting foreign language schools.

PRINCESS

Today 3:45 Phone 4821
HARRY CAREY
"THE MAN FROM RED GULCH"
A REAL HE-MAN

Today 3:45 Phone 4821
HARRY CAREY
"THE MAN FROM RED GULCH"
A REAL HE-MAN

HHS, UHM HP

8 pp, general circulation. Editorial line stated, "a Democratic paper." Opposed to U.S. imperialism in the Philippines and to the local Republican planter oligarchy.

### Beam of the Risen Sun

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, Kahului, North Kona, weekly, 1923.

Also titled Lihiihi O Ka La Hikima.

Pub/Ed: Mrs. W. H. Hoolapa.

Union List

nhf

### Bee, The

Japanese / English

Honolulu, daily, Apr 1925–Dec 1941. Pub: Frederick Makino. Ed: George Wright.

Union List

UHM mf

Began as a single column in English in the Japanese language *Hawaii Hochi*, then ran 2–4 pp either as part of *Hochi* or issued separately. Like the bee, the paper stung the power elite, exposing their ongoing attempts to squelch any opposition. Advocated press freedom and civil rights for all Hawai'i's people.

### Benneg Filipino

See Hawaiian Reporter / Filipino

### Bennett's Own

Independent / English

Honolulu, weekly on Tue, 15 Sep 1869–6 Sep 1870.

Pub/Ed: C. C. Bennett.

Incorporated with Hawaiian Times

Union List

HHS, HSL mf, UHM mf

4–8 pp tabloid. Shipping intelligence, serialized stories, poetry. Bennett caused a stir by editorializing against the importation of Chinese contract laborers who were "slaves" and would drive out Native Hawaiians and working whites. In his last issue, Bennett said he had not gauged the depth or vitriolic nature of the Islands' political strife, had made enemies, and was returning to California.

### Big Island Gazette

Alternative / English

Hilo, monthly, Sep 1981–Sep 1982. Ed: R. G. Ursul.

Union List

UHM mf

### Big Island Review Journal, The

Alternative / English

Kailua-Kona, monthly, 1992–1995? Pub: Stuart Scull.

Ed: Robert Burrows.

hina

Tabloid. "Dedicated to serving the needs of the people who live on the Big Island." Specialized in essays on issues like gambling and sovereignty.

### Big Island Trading Post

Establishment / English

Kamuela, weekly, 28 Dec 1983–27 Nov 1985. Pub: Big Island Trading Post. Pub/Ed: Robert I. Burrows.

UHM HP

Up to 32 pp. Community shopper with editorial content, columnists, cartoons. 7,000 circulation.

### Big Islander

Establishment / English

Hilo, monthly, bi-monthly, Oct 1951–Jan. 1952.

Pub/Ed: J. B. Dixon.

Cont by West Hawaii Today

Union List

UHM HP

Short-lived general circulation paper that included Dixon's *Kokonuts*.

### Bishop Museum News & Ka Elele (Messenger)

Establishment / English

Honolulu, Dec 1963–. Began as Ka Elele (Messenger), staff newsletter, and merged with Bishop Museum

News. Pub: Bernice Pauahi Bishop Museum Press.

BM, UHM HP

6–8 pp, size varies. News, features, and photos: material of historical and topical interest. Mailed to members.

### Black Butterfly

Labor / English

'Ewa Beach, monthly, May 1977–May 1978.

Conts from Cane Smoke

Cont by Soapboxer

### Bob's Bulletin

Alternative / English

Honolulu, monthly, Jan 1984–1990?

hina

12–24 pp tabloid. Features, information on the Gay/Lesbian local and national scenes.

### Bolts and Bullets

Military / English

Pearl Harbor, 1944–1945. Pub: U.S. Navy Seabees.

UHM HWRD

4 pp typeset. News of the wartime Navy construction unit.

### Both Sides Now

Alternative / English

Kahului, Maui, and Kailua-Kona, monthly, 1982–1990.

Cont by Out in Maui

Peacock

MCC

Gay-lesbian community organization newsletter. Local and mainland coverage.

### Boy, The

Japanese / Japanese

?, Nov 1916–Jul 1919. Ed: Rev. M. Umetaro Okamura.

Cont by The New Americans

UHM HP

Youth publication.

**Breeze, The**

Establishment  
North Shore, O'ahu, weekly, Aug 1966–1970?  
nhf  
*Cited in Honolulu Star-Bulletin, 18 Aug 1966. Community paper for North Shore residents.*

**Brewer Page, The**

See Grower's Page / Plantation

**Brydeco Digest**

Plantation / English  
Kaua'i, monthly, Apr 1960–Jan 1974.  
Conts Brydeco News  
Chapin 2  
HARC  
*Mimeo plantation bulletin produced by management.*

**Brydeco News**

Plantation / English  
'Ele'ele, Kaua'i, monthly, 1950–1958. Eds: Shihei Fujikawa, Abel Medeiros.  
Cont by Brydeco Digest  
Chapin 2  
HARC  
*Sometimes issued separately, sometimes part of the Grove Farm Plantation News.*

**Buddhist Child**

See Kyodan Jiho / Japanese

**Bulletin**

See KCC Bulletin / School

**C****Caducean**

Military / English  
Honolulu, semi-monthly or monthly, 1945–1990?  
Pub: Tripler Army Medical Center.  
HSL, UHM HP  
*8–12 pp tabloid, typeset, then offset. Human interest stories, hospital and health news, sports, employee profiles, photos. A pioneer among military papers in openly discussing social issues such as substance abuse and domestic violence.*

**Cane Haul News**

Underground / English  
?, 1968?  
UHM HP  
*Underground paper opposed to the Viet Nam War and the military draft.*

**Cane Smoke**

Labor / English  
'Ewa Beach, monthly, Oct 1975–1977.  
Conts as Soapboxer  
UHM HP  
*Local labor news, cartoons, features. Special issues published, as on Kaho'olawe.*

**Carrion Crow, The**

Underground / English  
Honolulu, 3 May 1967–May 1968.  
UHM mf  
*Legal-size bulletin, likely Hawai'i's 1st underground paper. Named for the bird that eats carrion, or dead and decaying flesh. Opposed to the Viet Nam War and the military draft.*

**Castle & Cooke Briefs**

Plantation / English  
Honolulu, quarterly, 1950–1963. Ed: Dixie Lindsey.  
Cont by Castle & Cooke Report  
Chapin 2  
HARC  
*Upbeat management-produced publication with lots of photos of smiling employees.*

**Castle & Cooke Newsletter**

Establishment / English  
Honolulu, quarterly, 1991–. Pub: Continuous Improvement Committee, Dole Food Corp.  
Conts Castle & Cooke Report  
O - Castle & Cooke

**Castle & Cooke Report**

Plantation / English  
Honolulu, quarterly, 1963–1991. Pub: Castle & Cooke.  
Eds: David Eyre, Emil Schneiderman, Beverly Hayashi, et al.  
Conts Castle & Cooke Briefs  
Cont by Castle & Cooke Newsletter  
O - Castle & Cooke  
*Newsletter that attempted, as company expanded to the mainland, to bring new employees into the corporate loop and provide a sense of history of the organization.*

**Catholic Herald, The**

Church / English  
Honolulu, weekly on Sun, 1 Nov 1936–1947.  
Pub: "Official Organ of the Catholic Church in Hawaii."  
Senior ed: the Bishop. Eds: Father Robert Schoofs, Father J. W. Clune, et al.  
Cont by Hawaii Catholic Herald  
HSL mf, UHM mf  
*8–16 pp tabloid. Statement under the title, "The Catholic Press Is My Voice"—Pope Pius XI." 1st issue honored Father Damien. Retrospectives on Catholic history in Hawai'i. News and features, profiles on prominent religious figures, lists of proscribed films. Distributed through the parishes.*

**Catholic Lay Press**

Church / English  
Honolulu, irreg, 1986–? Pub/Ed: John O'Connor.  
UHM HP  
*An alternative, with more liberal views, to the Catholic Herald: for example, on the liturgy. O'Connor was excommunicated by Bishop Joseph Ferrario, but the Vatican rescinded the excommunication in 1993.*

**Centegram, The**

Military / English

Pearl Harbor, 1950?-1998. Pub: U.S. Navy Public Works Center. Ed: Maura Yee (1993-1998).

Merged into Hawaii Navy News

hina

*Long-running informational bulletin for Navy and civilian workers. Web site. Fell victim to government consolidation of military newspapers.***Center Relay**

Military / English

Pearl Harbor, 1 Jan 1942-. Pub: U.S. Navy, Fleet and Industrial Supply Center. Ed: Jim Murray (1999).

UHM HWRD

*4-8 pp letter size, offset. Navy-authorized paper with slogan "Peace through Readiness." Features and photos on civilian and military personnel, health and fitness, sports and entertainment, other topics of interest, pithy sayings. In 1997, it declared "55 Years of 'Service to the Fleet.'"***Central Island News**

Establishment / English

Honolulu, semi-monthly, 1972-1974? Pub: Island News Publishing Co, in cooperation with the Wahiawa Jaycees. ExecEd: Frank A. DeSilva. Ed: Roy Bonjoc. Published jointly with North Shore News and Leeward Coast News. Occasionally included a section titled Sentinal.

Union List

HSL mf, UHM mf

*Community paper for central O'ahu. Health columns, horoscopes, bus service schedules, guest columnists, profiles of military wives, school news, bookmobile schedule. Free circulation.***Central Military Sun Press**

Military / English

Kāne'ohe, weekly, 1960-1998. Other titles: Central Sun Military Press, Wahiawa Military Sun Press, Central Sun Press. Pub: Community Publications.

UHM mf

*Civilian enterprise for military personnel and their families.***Central Shopper**

See Shopper / Establishment

**Central Sun Press**

Establishment / English

Kāne'ohe, weekly on Thur, 1977-31 Oct 1997.

Pubs: Community Publications, Inc, Ken Berry, Richard F. Dickey. Eds: R. G. Unsul, Mary Poole-Burlingame, Mike Bryson, et al.

Conts Wahiawa Sun Press

HSL, UHM mf

*Broadsheet formatted in two sections like other Sun Press papers. Community issues, sports, movie reviews, comics, columnists. Started with home delivery, then direct mailed to 14,000 homes. Closing attributed to downturn in the economy.***Chain-Breakr**

Underground / English

Honolulu, irreg, 1969-1970.

hina

*2 pp underground bulletin. "A Publication of the Hawaii Coalition of High School Resistance." Title eccentrically spelled inferred that high school students should protest the Viet Nam War by resistance to the military draft. Paper hoped to provide "All the News That's Censored Everywhere Else."***Chasin Po / Korean Clarion**

Korean / Korean

Makaweli, Kaua'i monthly, 1907-? Pub: Chagang Hoe (Self-Strengthening Society)

Macmillan, Murabayashi

CKS

**Chee Yow Sun Bo (Liberty News)**

Chinese / Chinese

Honolulu, 1908-1938.

Glick

hina

*Pro-radical element of Tung Min Wui, later the Kuomintang which backed Chiang Kai Shek.*



**Ch'i Chih Pao (Instruction News)**

Chinese / Chinese  
 Honolulu, tri-weekly, 1909–1910. Pub: Chinese News-  
 paper and Pub Co.  
 Glick  
 nhf  
*Politically affiliated with Sun-Yat Sen, or the liberal element  
 of Hing Chung Wui.*

**Chinese Hawaii News (Chung-Kuo-Hsia-Wei-I-Pao)**

Chinese / English  
 Honolulu, monthly, Dec 1989–? Ed: S. Lum.  
 UHM HP  
*"The only English-language newspaper devoted entirely to  
 Hawaii's Chinese community."*

**Chinese Times**

See Wah Ha Bo (Chinese Times) / Chinese

**Ch'inmok Hoebo**

Korean / Korean  
 Ewa, monthly, May 1906–Apr 1907. Pub: Ewa Ch'in-  
 mok Hoe (Ewa Friendship Assn). Eds: Sung Kwon Kim,  
 Kim Surp Kim.  
 Macmillan, Murabayashi  
 nhf  
*Founded by two sugar plantation workers*

**Chugan Hawaii (Weekly Hawaii)**

Korean / Korean  
 Honolulu, weekly, 1 Jul 1992–1993? Pub: United  
 Korean Society of Honolulu. Ed: Mike Chang.  
 UHM HP  
*Became a magazine, no longer directly related to the United  
 Korean Society.*

**Chugan Tongyang Saenghwal (Weekly Oriental Life  
 in Hawaii)**

Korean / Korean and English  
 Honolulu, weekly, 1974–1975?  
 Union List  
 UHM mf

**Chung-Hua Hsin Pao**

See United Chinese Press, 1951–1999 / Chinese

**Chung-Hua Kung Pao**

See United Chinese News, 1928–1951 / Chinese

**Chungang Ilbo (Hawaii Pan)**

See Korea Central Daily Hawaii, The (Chungang Ilbo) /  
 Korean

**Chunhung Hyophoebo**

Korean / Korean  
 Honolulu, monthly, May 1908–Mar 1909.  
 Pub: Chonhung Hyephoe. Ed: Il Sam Pak.  
 Macmillan, Murabayashi  
 nhf  
*An organization dedicated to the education of its members and  
 the restoration of the Korean empire.*

**Church Bells, The**

Church  
 Honolulu, 1930?  
 Predecessor to The Catholic Herald  
 O - St. Stephen's Church

**Citizen, The**

Japanese / Japanese and English  
 Honolulu, monthly, Jun 1954–Jan 1970.  
 Ed: Tetsuo Toyama.  
 UHM HP  
*24 pp, 2 in English, 22 in Japanese. The 1st issue, carrying  
 President Richard Nixon's congratulations and best wishes,  
 commemorated the passage of the Walter-McCarran Act of  
 1953 that made Issei eligible for American citizenship. Toyama  
 himself, strongly anti-Communist and a leader of the Natu-  
 ralization Encouragement Assn of Honolulu formed to assist  
 applicants, became naturalized.*

**Civet, The**

School / English  
 Honolulu, May 1967. Pub: University of Hawai'i students.  
 UHM HP  
*4 pp alternative to Ka Leo O Hawaii, University-sponsored  
 student paper, and to the underground press. Covered the arts  
 scene, UH parking, other school topics and events. 2 issues only.*

**Club 100**

Japanese / English  
 Honolulu, monthly, Apr–May 1946. Pub: Club 100.  
 Cont by Puka Puka Parade  
 UHM HP  
*News of the veterans of the 100th Infantry Battalion. 2 issues  
 only.*

**Coast and Valley Suburbanite**

Establishment / English  
 Honolulu, weekly, 17 Feb–18 Oct 1961.  
 Pubs/Eds: Hawaii State Newspapers, Stewart and  
 Lee Fern.  
 Cont by Suburban Press  
 Union List  
 HSL mf, UHM mf  
*8 pp broadsheet. Community paper for "Kaimuki, Diamond  
 Head, Waialae, Kabala, Aina Haina, Kuliouou, Portlock."  
 Claimed political independence. News, features, calendar of  
 events, church calendar, TV log, fashions and cooking columns,  
 classifieds. Delivered to homes, voluntary pay basis.*

**Commercial Advertiser**

See Semi-weekly Commercial Advertiser / Establishment

**Common Cause/Hawaii**

Independent / English  
 Honolulu, irreg, Feb 1975–1992. Pubs/Eds: Ian Lind,  
 Desmond Byrne. Also titled Common Cause Hawaii  
 News.  
 HSL, UHM HP  
*4 pp on special topics: politics, the environment, other social  
 and government issues. An alternative to the views of the  
 establishment press.*



**Common Sense**

Alternative / English  
 Kāneʻohe, semi-monthly, Jan 1969. Ed: Ted Adameck.  
 Cont by That Other Paper which became Hawaii  
 News Press  
 Union List  
 UHM mf  
*Adameck opposed the 1960s "New Left" movement as well as  
 the mainstream dailies for which he had previously worked as  
 a printer.*

**Commonwealth Chronicle**

See Philippine Commonwealth Chronicle / Filipino

**Continuing Currents**

Alternative / English  
 Honolulu, 1977. Pub: University of Hawaii Women's  
 Program. Revived from Woman Talk, 1970  
 Peacock  
 UHM HP  
*Feminist newsletter for UH Continuing Education.*

**Convention, The**

See Aha Elele / Hawaiian

**Cooperative News**

Unclassified / English  
 Honolulu, semi-monthly, Jul 1927.  
 nhf

**Criterion, The**

Alternative / English  
 Honolulu, Jul 1970–Nov 1973. Pub: "Foundation for  
 American Freedoms, Inc." Ed: Jay Field.  
 UHM HP, HSL  
*2 pp legal size. Strongly anti-Communist. Early editions  
 stated: "As a companion publication to monthly Fact Finder,  
 it will analyze and clarify some of the issues of concern to  
 Americans who value freedom." 18 issues in all.*

**Crossroads of the Pacific**

Independent / English  
 Honolulu, weekly, 31 Dec 1910–28 Mar 1913.  
 Pub/Ed: E. P. Irwin. Vol 1 was titled Paradise of  
 the Pacific.  
 Hunter  
 HHS, UHM HP  
*"An independent, nonpartisan weekly, devoted to the interests  
 of Hawaii." Sympathetic articles on former Queen Liliʻu-  
 kalani angered establishment editors who verbally attacked  
 Irwin even though he promoted tourism and business.*

**D****Dai Nippon**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, weekly, 1899?  
 nhf

**Daily Bulletin, The**

Establishment / English  
 Honolulu, daily, 1 Feb 1882–15 May 1895. Other titles:

Weekly Bulletin and J. W. Robertson's Daily Bulletin.  
 Pubs: Henry Whitney, et al.  
 Cont by Daily Commercial Bulletin and  
 The Evening Bulletin  
 Union List  
 HSL mf, UHM mf  
*4–10 pp. The 1st successful daily in Hawai'i. Genesis was in  
 Whitney's Daily Marine Bulletin. Pro-American interests:  
 defended the 1887 Bayonet Constitution and the 1893 over-  
 throw of the monarchy. A forerunner of The Honolulu Star-  
 Bulletin.*

**Daily Commercial Bulletin**

Establishment / English  
 Honolulu, daily, 11 Nov 1871–1881.  
 Replaced Daily Marine Bulletin  
 Cont by Daily Bulletin  
 UHM mf

**Daily Gazette, The**

See Hawaiian Gazette / Establishment

**Daily Hawaii Holomua**

See Hawaii Holomua, 7 Jan 1892–24 Jun 1893 /  
 Hawaiian

**Daily Hawaiian, The**

Establishment / English  
 Honolulu, daily except Sun, 1 May 1884–2 Mar 1885.  
 Ed: Daniel Lyons.  
 Union List  
 HHS, HSL mf, UHM mf  
*From Virginia City, Nevada, journalist Lyons announced this  
 would be an independent daily, "impartially critical of short-  
 comings" of the government or the opposition. He soon yielded  
 to the pressures of the rising Caucasian oligarchy and shifted  
 sides.*

**Daily Hawaiian Gazette**

Establishment / English  
 Honolulu, daily except Sun, 3 Aug 1887–1888. Issued  
 concurrently with the weekly Hawaiian Gazette.  
 Pub: Hawaiian Gazette Publishing Co. Ed: Daniel Logan.  
 Conts Daily Herald  
 Union List  
 HSL mf, UHM mf

**Daily Hawaiian Herald**

Establishment / English  
 Honolulu, daily weekdays, 4 Sep–21 Dec 1866.  
 Ed/Prop: James J. Ayres.  
 Union List  
 HHS, HSL mf, UHM mf  
*4 pp, general circulation. The 1st English language daily.  
 Veteran newsman Henry Sheldon said it was "a sprightly  
 little sheet, . . . but it lasted only through the whaling fleet  
 season" (Thrum's Annual, 1886).*

**Daily Herald, The**

Establishment / English  
 Honolulu, morning daily except Sat, 1 Sep 1886–30 Jul  
 1889. Ed: Daniel Logan.

## Union List

BM, HHS, HSL mf, UHM mf

4 pp, general circulation. *A capable newsman, Logan attempted an independent editorial line and advocated "freedom of opinion" but ended up on the establishment side, as demonstrated in the advertising columns: shipping, sugar, other interests of American businessmen.*

**Daily Honolulu Press**

Establishment / English

Honolulu, daily mornings except Sun, 1 Sep 1885–Jun 1886. Also titled Honolulu Daily Press. Eds: Thomas G. Thrum, A. Johnstone. Mgr: L. T. Valentine.

Cont by the merger of Thrum's papers, Morning Guide and Saturday Press

Union List

BM, HHS, HSL mf, UHM mf

4 pp, general circulation. *Thrum was allied with the missionary descendants and American business interests which wanted to curb King Kalākaua's constitutional powers and advance their own interests. Thrum applied a sustained invective against the King and his supporters.*

**Daily Legislative Bulletin (Moolelo Ahaolelo Puka La)**

Hawaiian / Hawaiian and English

Honolulu, daily, 3–13 Sep 1867.

Pub: Hawaiian government.

Mookini

HHS, HSL

*Reports of the legislature, especially on the Reciprocity agreement with the U.S.*

**Daily Marine Bulletin**

Establishment / English

Honolulu, daily except Sun, 1870–1871.

Other title: Daily Bulletin. Pub: Henry M. Whitney.

Union List

UHM mf

*A single sheet posted on the door opposite from the Kam V Post Office. Forerunner of the Daily Bulletin.*

**Daily Maui News**

See Maui News / Establishment

**Daily Nippu Jiji**

See Nippu Jiji / Japanese

**Daily Pacific Commercial Advertiser, The**

Establishment / English

Honolulu, daily except Sun, 1883–1885. Issued concurrently with the weekly Pacific Commercial Advertiser.

Pub: Pacific Commercial Advertiser Co.

Conts Pacific Commercial Advertiser

Cont by Pacific Commercial Advertiser

Union List

HSL mf, UHM mf

**Daily Pali Press and Kaneohe Citizen**

See Hawaii Press, Pali Edition / Establishment

**Daily Pinion, The**

See The Pinion / School

**Daily Post Herald**

Establishment / English

Hilo, daily except Sun, 1 Nov 1916–17 Feb 1923.

MgEd: Frank J. Cody, J. V. Binning. Ed: McGruder

Gordon Maury.

Absorbed Today's News

Conts Hawaii Daily Post

Merged in 1923 with the Hilo Daily Tribune to become the Hilo Tribune-Herald

Union List

HSL mf, UHM mf

4–6 pp. *Big Island booster. Among the several papers started up in Hilo in anticipation of an economic boom which didn't happen. Papers then merged.*

**Dainijuseiki (Twentieth Century)**

Japanese / Japanese

Honolulu, tri-weekly, 1894

nhf

**Defender, The**

Alternative / English

Honolulu, semi-monthly 1st and 3rd Sat, 1910.

Pub/Ed: E.W.P. St. George.

Hunter

nhf

**Democrat, The**

Alternative / English

Honolulu, daily except Sun, 25 Oct–8 Nov 1910.

Pub: E. P. Irwin.

Union List

HHS, UHM mf

*Political campaign sheet during the Delegate to Congress race. Attacked Republican Prince Kūbiō and backed Democrat Lincoln McCandless.*

**Democrat, The**

See Alakai O Hawaii, 1928–1939 / Hawaiian

**Directo, O**

Portuguese / Portuguese

Honolulu, weekly on Sat, 1896–1898. Ed: A. J. Rego.

Knowlton

nhf

*Title loosely translated means what is right.*

**Dispatch, The**

See Molokai Dispatch / Establishment

**Dispatcher, The**

Labor / English, some Filipino (Ilocano), Spanish, Italian

Honolulu, San Francisco, every other Tue, 3 Jul

1944–16 Apr 1965. Also called the ILWU Dispatcher

and the Hawaiian Dispatcher. Pub: ILWU. Eds: Jack

Hall, Robert McElrath, et al.

Becomes Voice of the ILWU

Hunter

AH, HSL mf, UHM mf

4 pp, letter size, expanding to 12–16 pp tabloid. Paper began in San Francisco with a special section for the Territory. The

*Hawai'i edition stated, "Official newspaper for the Hawaii locals of the International Longshoremen's & Warehousemen's Union, CIO." Printed in Honolulu at the end of World War II, with articles added in Ilocano, Spanish, and Italian. Local and national labor news, coverage of labor-management negotiations, cartoons, letters, sports. Likely the most extensive coverage by a labor paper in the Islands.*

*From the mid-1950s on, published in San Francisco with Hawai'i news included.*

### Dixon's Big Islander

See Big Islander / Establishment

### Dixon's Koko-Nuts

See Big Islander / Establishment

### Dobo, The

Japanese / Japanese and English

Honolulu, monthly, 1900–Dec 1941. Also called the Monthly Dobo. In Japanese 1900–1924; English section added 1924. Pub: Young Men's Buddhist Assn. Eds: Y. Imamura, S. K. Ebisaka, Mitsuyuki Kido, Kenji Ohtomo, et al.

UHM HP

*4–8 pp tabloid. Church bulletin with stories, essays, and sketches. Emphasized "loyalty to the Stars & Stripes."*

### Dock Bulletin

Labor / English and Japanese

Honolulu, bi-weekly, 23 Jan 1941.

UHM HP

*Official organ of Local 1-37, ILWU. During union organizing, advised union members to "Vote 'Yes'" on the ballot to be counted 24 Jan. May have been a single issue.*

### Doleo

Plantation / English

Honolulu?, monthly, 1959–1972. Pub: Hawaiian Pineapple Co, Ltd.

UHM HP

*Management produced newspaper for Hawaiian Pine employees and their families.*

### + Dong Ji Pyolbo

Korean / Korean

Honolulu, weekly, 8 Oct–12 Dec 1930

CKS

*Special bulletin.*

### Downtown Planet

Establishment / English

Honolulu, "each working Monday," Apr 1979–.

Pub: Island Publishing Inc. Pubs/Eds: Diane T. Logsdon (Emeritus), Eve Drolet, H. Susie Thieman (2000). HSL, UHM mf

*12 pp plus tabloid, color. "The Only Publication Exclusively Serving Downtown." Community paper for the "workers, shoppers, residents": features, profiles, calendar, "Ramblin' tru (sic) Chinatown" column by Larry Ing, annual listings of parking locations and rates and best places to eat. Special holiday editions. 32,000 circulation, free distribution. Web site.*

### Downtowner

Establishment / English

Honolulu, weekly on Mon, 23 June 1975–10 May 1976.

Pub: Norris Archer. MgEd: Peter C. Woolf. Also titled Sun Press Downtowner.

UHM HP

*A Sun Press community paper: "News and features focusing on Downtown Honolulu." Published Mon because "people need something to look forward to on the worst day of the week." 30,000 circulation.*

### Downtowner, The

Establishment / English

Honolulu, semi-monthly irreg, 1965?–30 Apr 1965.

Pub: Ad-Mail, Inc

UHM HP

*Aimed at the central business district.*

### Downtowner, The

Establishment / English

Honolulu, bi-monthly irreg, 1 June 1960–Sept 1996.

Pub: Downtown Improvement Assn.

UHM HP

*Newsletter covering city planning, retail trade, other topics of concern to downtown businesses and residents.*

### Dozer

Military / English

?, 1945. Pub: U.S. Army Air Corps Engineers.

UHM HWRD

*Mimeo sheets. Title a play on words for engineering equipment and interrupted sleep during World War II.*

### Dozer, The

Military / English

?, 16 May–15 Oct 1943? Pub: U.S. Army, 47th Army Engineers.

UHM HWRD

*Typeset tabloid. World War II morale booster with news, features.*

### Duster, The

Military / English

?, weekly, 1943–1944. Pub: U.S. Army, 48th Construction Battalion.

UHM HWRD

*8 pp mimeo. Wartime morale booster.*

## E

### E. Makaala

Military / English

?, 1963–? Pub: U.S. Navy, Pearl Harbor Public Works Office.

hina

*Cited Honolulu Star-Bulletin, 12 Nov 1963. 475 circulation.*

### Eagle, The

Alternative / English

Honolulu, 1899. Also titled The Sunday Eagle.

Pubs: H. M. Ayres and W. F. Sabin.

hina

*Militant oppositionist paper, anti-Dole, anti-planter, with a brief life.*

**East Central/Honolulu News**

Establishment / English  
 Honolulu, monthly, 1987–1991? Pub/MgEd: Bonita Haynes.  
 HSL H&P  
 24 pp, tabloid, full color. From Mānoa, McCully, and Mō'ili'ili, to Diamond Head, Portlock, and Koko Head. Life-style features, historical retrospectives, columns on energy and healing, dining, fashions.

**East Honolulu Newspaper, The**

Establishment / English  
 Honolulu, monthly, 1987–. Pub/MgEd: Bonita Haynes. Also called the East Honolulu News.  
 HSL H&P, UHM HP, UHM mf  
 24 pp tabloid, 2-color. Community paper whose publisher disclaimed any connection to East/Central Honolulu News. Direct mailed from Diamond Head to Koko Head. 23,000 circulation.

**East-West Center News**

Cultural / English  
 Honolulu, Jan 1961–June/July 1966. Pub: Public Affairs Office East-West Center.  
 UHH HP  
*Multicultural educational focus.*

**East-West Journal**

Japanese / Japanese  
 Honolulu, semi-monthly, irreg, 1 Oct 1976–1988? Pub: East-West Journal Corp.  
 UHM HP  
*Tabloid, "For the Japanese community in Hawaii." Aimed at visitors and resident Japanese. Some ads in English, such as golf courses, resorts, insurance companies.*

**East-West News Flash**

See Isuto Uesuto Nyusu Furassho / Japanese

**Elele (Messenger)**

Government / English  
 Honolulu, Sep 1976–Winter 1984. Pub: State Dept of Social Services & Housing Correction Division.  
 AH, UHM HP

**Elele, Ka**

See Bishop Museum News & Ka Elele, 1963– / Cultural

**Elele, Ka (Messenger)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, semi-monthly, 1 Apr 1845–Jul 1855. Also titled Hawaiian Messenger. Pub: Sandwich Islands Mission. Ed: Limaikaika (Richard Armstrong).  
 Conts Ka Nonanona  
 Cont by Elele Hawaii  
 Mookini, Union List  
 AH, HHS, HMCS, UHM mf  
*The 1st of several papers that Armstrong edited anonymously. A missionary who became head of the Dept of Education, Armstrong 1st supported education for Native Hawaiians*

*in Hawaiian, then shifted to backing education in English. Advocated Protestant and American values and opposed wine, tobacco, and public amusements.*

**Elele, Ka (Messenger)**

School / English  
 Hilo, weekly during school year, 1971–. Pub: University of Hawai'i Hilo.  
 Conts University of Hawaii Hilo Vulcan.  
 UHH, UHM HP

**Elele Evanelio, Ka (Evangelical Messenger)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, monthly, 23 Jan 1896–1899. Pub: Reorganized Church of Jesus Christ of Latter Day Saints. Ed: Joseph Mokuohai Poepoe.  
 Mookini  
 hina  
*Religious paper. Legislator, attorney, and a dedicated monarchist, Poepoe edited 8 newspapers over 22 years.*

**Elele Hawaii, Ka (Messenger)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Hilo, weekly, 1901. Pub: Hawaii Herald Publishing Co.  
 nhf

**Elele Hawaii, Ka (Messenger)**

School / English  
 Honolulu, 9 Jul 1931–2 Aug 1939. Pub: University of Hawai'i Summer School.  
 UHM HP  
*4 pp tabloid. Produced by university summer journalism classes.*

**Elele Oiaio, Ka (Messenger of Truth)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, semi-monthly, 1 Nov 1908–Oct 1919. Pub: Misioni Hawaii, o ka Ekalesia o Jesu Kristo o ka Poe Hoano o na La Hope Nei, (Hawaiian Mission of the Church of Latter Day Saints). Ed: E. L. Minor.  
 Mookini, Union List  
 UHM HP

**'Elepaio**

Alternative / English  
 Honolulu, 9 times per year, 1939–. Pub: Hawaiian Audubon Society. Publication interrupted by WW II, then resumed. Ed: Linda Shapin (2000).  
 UHM HP  
*8 pp newsletter. Title means a species of fly catcher. Material on conservation, education, research, and field trips: "For the Protection of Hawai'i's Native Wildlife." No ads. Considered a scientific journal on Hawaiian and Pacific Natural history. Mailed to members. Circulation 1,800.*

**Elele Poakolu, Ka (Wednesday Express)**

Hawaiian / Hawaiian  
 Honolulu, weekly, 8 Sep 1880–31 Aug 1881. Pub/Ed: Walter Murray Gibson.  
 Cont by Nupepa Elele Poakolu, Elele Poaono, and Nupepa Elele  
 Mookini, Union List

*A. M. Cummings*

**Ka Auhau no Eono Mahina, \$1.00; Na kope pakahi, 10 keneta.**

# KA ELELE POAKOLU.

BUKE I.

HONOLULU, DEKEMABA 29, 1880.

HELU 17.

## Hape Nu Ia!

Eia kakou iloko o na la hope,  
O keia makabiki ISSO—ua hala ia;  
Kapee ia ae na nu-kahiko mahope,  
A huli aku i ka ISSI, me ka Hape Nu Ia.  
Mai-hilina'i no ia wa, ina he olu aku ia,  
E kanu aku i ka poe i hala e, me lakou iho;  
E hana, E hana, i keia manawa me keia,  
O ka puuwai ko loko o ka Haku ko luna iho.

Me Kaulilua, ko kakou Lani Moi,  
Ko makou hoomaikai Hape Nu Ia!  
I na Lii me kona ohana pono'i hoi  
Ia welina like—Heaha la ia!

Mai na Luna Aupuni a pau.  
Kuloko a kuwaho—o ka aina nei keia.  
Mai na lahui e ae hoi o kakou,  
A ia kakou pu ae hoi—Hape Nu Ia!

Ma ia la mua pu ka owili ana,  
O ka Manawa i keia kaulahao;  
A kuu hou ia kona loa iloko o I2 mahina,  
A i ia ai "Ua nani kela, hualali ka hao!"

T. Arey—Printer's Devil.  
Honolulu, Dek. 28, 1880.

## LILIU LOLOKULANI NO MAUI.

I keia ahiahi e niau aku ai ka wahine o na kai o luna, me kana ukana Alii o ka Mea Kiekie ka Hoolina o ka Noho Moi o Hawaii nei, i pili pu ia aku me Kana kane ke Kina'ina o na moku o Kakuhihewa nei me Kama, a i ukali ia aku e Miss S. L. Hula-hoowali. I maalo aku la ke Alii i ka lai malu Hekuawawa no kahi mau la, e ike a e walea mawaena o ko laila mau aloha Alii. Na ka Mana Lani e kiai maalahi Oia ma Kana huakai au moana, a na ka olu a me ka malie molale maikai e hooluolu i Kona kino a me Kona mau noonoo ana, a e pihana wa a pau me ka olioli a hiki i Kona huli hoi hou ana mai.

## KELA A ME KEIA.

Ua lohe makou, he heihai lio nui a me na kaa ke malama ia ana ma Kapiolani Paka, ma ka la mua o Ianuari.

Ke pii nei ke kamoo ana a ka telepone mauka o Nuuanu, a o ka iho koe ifalo o Waimanalo. O ka heea aku no hoi koe ma Wai'alua ma.

Ua nui loa ka ino ma ka moana i kela pule aku nei, a ua hiki ole ia "Likelike" ke hoopili aku i kona mau waapa i uka o 'a aina ma ka huakai huli hoi ana mai nei. O na ohua o Hawaii i holo mai no Maui, ua lawe loa ia mai la i Oahu nei.

Ua lohe makou ua hoopaneia ke kula no kanawai a W R Kakea a hoomaka hou ma ka po o ka la 10 o Ianuari.

Ua hooa mai ka la Karisimaka, a ua nalo hou aku, me ka nani a me ka piha o ka hauoli mawaena o na mea a pau, mai ke nui a ka lili'i.

He mau hiona ano makani Kona o ke kau Hoolo kai olepe iho i na wahi opala o ke kaona nei i kela pule aku ia, aole nae i mamua loa iho.

I ke ahiahi Poono i hala iho nei ua loaa aku la he mau pake elua ma kekahi wahi o ke kaona nei, ua loohia ia me ka mai hebera, a ua lawe koke ia aku laua e hoomalu.

INA sohe mau keakea, alaila e haawi ana paha ke Kapena Alii ka Moi i kona oluolu i Paikau Hookahakaha nui ma Kapiolani Paka no na Puuli a pau ma ka la mua o Ianuari aenei. A e hohola ia ana he mai papaina momona malalo o na kiawe.

Ua lohe ia mai ka ili ana o ke kua "Liliu" ma Kawaihae, mamuli o ka ino i pa ae malaila i kela pule aku nei. Ua hapai ia aku la ia a kau ana iluna o na pohaku, a ua pau loa i ka nahaha.

HE KAHOHA PUHA.—Ua kauoha ia aku na Puuli Haku Pono'i e akoaka nui ae i keia ahiahi Poakolu ma ka Halekooa. Ka Puuli Kana-Bio, i ke ahiahi Poaha ma Halepaikau. A e leu pu mo na Mamalahoa.

O ka hookuku kinipopo mawaena o na keiki Hawaii o ka hui eleu nana ka inoa "Athlete" a me ka hui a na "haole o ka "Atheletic," ua eo no i na popoki Hawaii, he 17 puni i ka 5. Nawai no la e ole—he mau eleu no ka aina nei.

O ka la 2 o Ianuari ae nei, oia no ka la hanau o ke Alii ka Moiwahine kane make, a o ka piha ana hoi o na makahiki he 45 o kona ola ana. Ke manaolana ae nei makou e hooloohia ia ke ola o KALELEONALANI, a e lehulehu na manawa e ike hou ai oia i ka la a ka puhaka Alii o kona luau i eha ai nona.

I ka lele ana o ka Moi ma Hookena, Hawaii, i kana huakai aku nei ia moku, ua au mai na maka'inana iloko o ke kai, a hapai aku la iaia a me kona mau ukali a me ka waapa a lawe aku la a kau iuka o ka aina malo. Pela no me kona hoi ana, ua hapai ia mai iuka aku o ka aina a lanai iluna o ka ilikai maluna o kona waapa. O ke aloha Alii ka ke kanaka Hawaii mea makee a lili nui wale—he oiatio ia!

Ua hauoli nui makou i ka lohe pono ana mai, ua hoohouia aku la ko makou makamaka, ka Hon. S. Kauhane Mahoe, ma ka Apana o Wailua, Oahu. He hoohio keia no kona hilina'i, a he hoohahohano ana i ke Kumu a me na lala o ke Kula Lojo a W. R. Kakea, oia, oia kekahi o na lala. E pomakani oia, a e holomua kana mau hana ma kona kihapai hou.

Ua makemake ia na lala a pau o ke Kula Lojo a W. R. Kakea e akoaka ae ma ko lakou Keena Kula mau ma ke ahiahi o ka la 3 o Ianuari, 1881, ma ka hora halawai mau. E makaala nui ae.

I ka po o ka la apopo, he hauoli nui o ke ano ike ole ia ma Hawaii nei mamua, ke kuupau ia aku ana ma ka Hale Keaka Nika: a ma makemake e ike i ka nani a me ka eleu, e pono ke hele ne i pau kuhihewa.

I ke hakahika onehinei ua make iho la o Edward N. Everett, ka malama Buke a ka Hon. S. G. Wilder, a i keia la e manele ia aku ai kona hopena. He kamaaina kahiko ia, a ua waiho iho oia he wahine, he katika mahine a he mau hoaloha lehulehu.

Ua malamaia i ke ahiahi nei he halawai maka'inana nui o Kaulaakapi, no ka nie-niele ana i kahi i komo mai ai ka mai hebera, a me ke kumu o ka hoohemahema o ka Papa Ola. Ua heluhelu ia he mau olelo hooholo e ahewa loa ana i na hana a ka Papa Ola ma ka ae ana e pae mai iuka nei na ohua o ka mokua'i Kaleponi i ku nua mai ai, me ko lakou ike no he mai hebera ko Kapa'akiko, a ua hoike i ko lakou apone ole i na mana hooko o ke Aupuni no ka makee wale no i ko lakou mau "pono pilipakeke a hoohemahema i ke ola makamae o ka lehulehu." Ua hooholo lokahi ia keia e na 300 a oi maka'inana, mahope iho o ka lohe ana i na hauolelo ku i ka naauao, ka wiuwiole, a me ke aloha Alii me lahui a ke pukonakona ke alii Simon Kaloa Kaai. E pai aku ana makou i na olelo hooholo a me ka hauolelo a ke kalaimanao o ia po i kela pule ae—oia, ua hala ka manawa no keia pule.

"Kani wai wale au a moe,—holowai wale ka opu o ke keiki makua ole." Pela na hila-olelo walohia i puana mau ia e kotahi keiki makua ole i ka wa i au wale ka la. A penei ka ouli-kohai i hooa mai ai ka o'i-na ana o keia mamala olelo: Eia mau mea e noho ana, mamua; he kane a he wahine, a o laua na, makua pono'i o kekahi keiki, a he keiki hanai kekahi a laua, oia ke keiki a ke kai-kunane o ka wahine, a na ia keiki kela mamala olelo. "Kani wai wale au a moe;" oia he wai wale no kana ni i na wa a pau. A o ka ai, ua hoopolele wale ia no i ka laua keiki pono'i; a i kela me keia wa a ua keiki mea makua la e hanai ia ai; alaila, lalau ae la ua keiki makua ole la i kona wahi huawai a nana pono aku la i ka hoale-ale mai a ke keiki mea makua i ka ai; a kani iho la ka ia nei ai! a wala ae la i kahi huawai, a puana ae la. "Kani wai wale au a moe," ma o keia mau mamala hualelo olohia, ua noke ia iho la i ka pepahi ia; aka, e puana mau ana oia i keia mamala olelo ohohia, i kela me keia wa ana e ike mai ai e ai ana ke keiki makua; a hiki wale no i kona pilalahi loa ana i ka wiu. Aloha ole no keia mau mea i ka amo mai o na maka—O keia iho la ka hana i kaulana hewa ai "kaikooke i ka hana ino." E oki pu keia noi a kakou.

BM, HHS, UHM mf

*In his rise to power as a journalist, legislator, and King Kalākaua's prime minister, Gibson supported "Hawaii for the Hawaiians" and Native Hawaiian rights. Letters from abroad, including one from Robert W. Wilcox in Rome.*

### Elele Poaono, Ka (Saturday Messenger)

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, weekly, 13 Jun–Dec 1885.

Ed: Walter Murray Gibson.

Conts Ka Elele Poakolu

Cont by Ka Nupepa Elele

Mookini

nhf

### Enlightenment News

See Kai Ming Bo (Enlightenment News) / Chinese

### Entertainment Hawaii

Cultural / English

Honolulu, semi-monthly, 25 Jul 1989–1995?

UHM HP

*Covering amusements, performing arts, entertainers, etc.*

### Environment Hawai'i

Independent / English

Hilo, monthly. 1990– Pub: Environment Hawai'i, Inc.

Ed: Patricia Tummons (2000).

HHS, UHM HP

*8–12 pp newsletter. Noted for in-depth research and accuracy. Some editions concentrate on a single significant topic, such as the Kāne'ōhe Bay Master Plan or the environmental damage caused by pesticides. Establishment and alternative papers pick up Tummons' reports. By subscription. Web site.*

### ERA Weekly Bulletin

Plantation / English

'Ewa, irreg, 1947–1948. Pub/Ed: Ewa Recreation Assn,

Dioscorus Paras.

Chapin 2

HARC

### Evening Bulletin, The

Establishment / English

Honolulu, daily except Sun, 16 May 1895–29 Jun 1912.

Sunday edition called Sunday Bulletin.

Ed: Wallace Rider Farrington.

Absorbed Independent, 17 Jun 1895

Merged with Hawaiian Star, 1 Jul 1912, to form

Honolulu Star-Bulletin.

Union List

HSL mf, UHM mf

*4–8 pp tabloid. A strong advocate for American annexation, Farrington wanted the Islands to enter the Union in 1900 as a state. Paper carried Hawai'i's 1st comic strip.*

### Everywoman

Alternative / English

Honolulu, monthly, 1976. Ed: Katarina C. Digman,

Women's Counseling Clinic.

Peacock

UHM HP

*Feminist periodical with news, general articles, humor, letters.*

### Ewa Bulletin

Plantation / English

'Ewa, irreg, 18 and 26 Oct 1949. Pub: Ewa Plantation Co.

Cont by Ewa Hurri-Cane

Chapin 2

HARC

*Mimeo plantation management effort.*

### Ewa Hurri-Cane

Plantation / English

'Ewa, bi-weekly, weekly, 9 Nov 1949–13 Mar 1970.

Pub: Ewa Plantation Co. Eds: Kata Wakatsuki,

Charles Ygloria.

Chapin 2

HARC

*4–6 pp tabloid. Cleverly titled management paper.*

### Ewa Naupaka

Establishment / English

'Ewa Beach, monthly during the school year, 1979–1985.

Pub: "Ewa Beach Merchants, members of the community, and students of James Campbell High School."

Union List

UHM HP

*Community effort. Becomes the Campbell High School student newspaper distributed only to students. Naupaka is a native flowering shrub.*

### Examiner

Hawaiian / Hawaiian and English

Honolulu, semi-weekly, 1910

nhf

### Exhaust Pipe, The

Military / English

?, 1944–1945. Pub: U.S. Army.

UHM HWRD

*8 pp mimeo. Chatty features on unit doings.*

## F

### Facho, O (The Torch)

Portuguese / Portuguese

Hilo, weekly, 1906–1927. Owner/Ed: Antonio (Oak)

Cravalho. Eds: Auguste Marques, Godfrey F. Alfonso.

Union List

HHS, HSL mf, UHM mf

*4 pp, general circulation. "The intellectual light of the Portuguese Colony of Hawaii."*

### Fact Finder, The

Alternative / English

Honolulu, irreg, Nov 1968–Jun 1976. Companion

newsletter to The Criterion. Pub: Hawaii Foundation for American Freedoms, Inc. Ed: Jay Field.

Conts Imua Spotlight

UHM HP

*Paper fought a "life and death battle" against "dupes" of a worldwide "Communist conspiracy" that included Communists, Socialists, labor unions, workers, liberals, and moderate establishment organizations.*

**Facts Hawaii**

Japanese / Japanese  
Honolulu, daily Mon-Fri, 18 Nov 1991-1992.  
Pub: Honolulu Star-Bulletin. MgEd: Frank Bridgewater.  
nhf  
*The 1st FAX edition in Japanese of any U.S. daily. Started by the Gannett Pacific Corp. Subscribers received business and government news.*

**Falcon**

See Hawaii Falcon / Military

**Fashioned Times**

Japanese / Japanese  
Honolulu, monthly, 1924.  
nhf

**Fast Times**

Sports / English  
Honolulu, monthly, 1997-. Pub: Hawaii Raceway Park.  
Conts Hawaii Racing News  
hina  
*2 pp. Auto racing events, such as "High Roller Short Cuts," calendar. 10,000 circulation at stores, Raceway Park, etc.*

**Ferriety**

Alternative / English  
Honolulu, 1978-1981. Eds: Dorothy Stein, Ann Moriyasu.  
Conts Women Alive  
Cont by All She Wrote  
Peacock  
UHM HP  
*Feminist paper, each issue having a major theme: housework, women in Asia, other places.*

**50th [Fiftieth] State Bowler**

Sports / English  
Honolulu, 1964-?  
Cont from 50th [Fiftieth] State Bowling Herald.  
UHM HP  
*Sports paper focusing on bowling news and features from Hawai'i and the mainland.*

**50th [Fiftieth] State Bowling Herald**

Sports  
Honolulu, 10 Feb 1960-1964. Also titled 50th [Fiftieth] State Bowler. Ed: Raymond A. Bartoleme.  
Cont by 50th [Fiftieth] State Bowler  
UHM HP  
*Tabloid, covering local and national bowling news. Banner headlines when someone bowled a perfect score of 300.*

**50th [Fiftieth] State Pacific Journal**

See Pacific Journal, 1976 / Filipino

**Fil-Am Courier, The**

Filipino / Filipino and English  
Honolulu, monthly, semi-monthly, Jan 1987-. Pubs: Oahu Relocation Services, Mary Llanos Cordero (2000).  
Eds: Reme Bolante, Mary Cordero, Imelda F. Gasmon.  
UHM HP

*24-32 pp, 4-color, fold-over tabloid. "Serving the Community with Pride." Calendar, ads, upbeat profiles and features of successful Filipino community members on O'ahu and other islands. Also discusses hard problems like youth gangs. Maintains a Philippine Islands bureau. Free distribution on the major islands.*

**Filamerican**

Filipino / Filipino  
Honolulu, bi-monthly, 1939.  
nhf

**Filamerican**

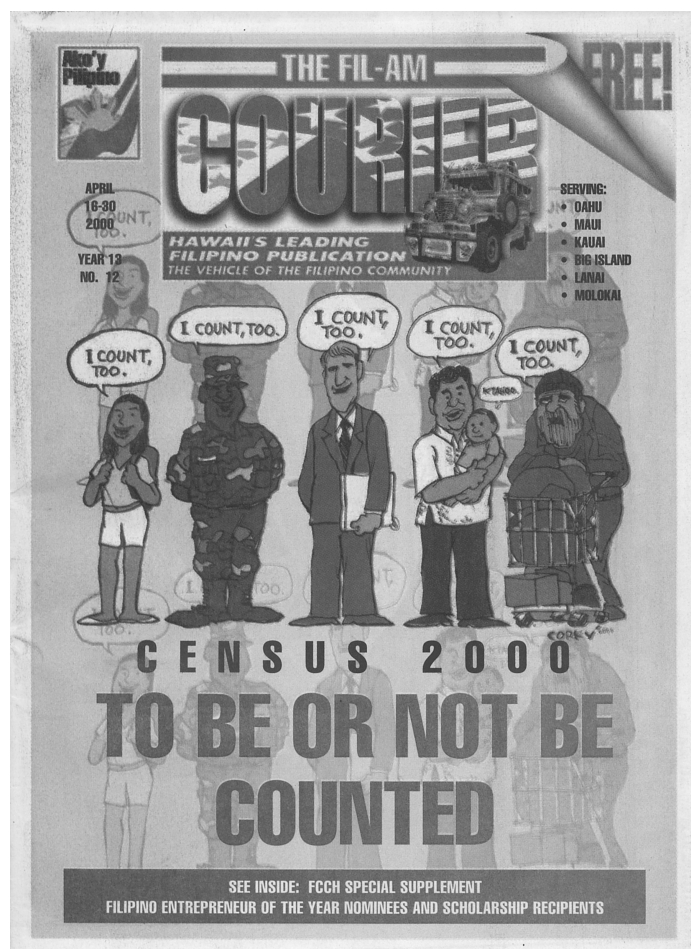
Filipino / English  
Honolulu, monthly, Sep-Dec 1946. English language counterpart to Wagaway. Pub: The Wagaway, Ltd.  
Ed: T. C. Medina.  
UHM HP

**Filamerican Tribune**

See Hawaii's Filamerican Tribune / Filipino

**Filipino Advertiser**

Filipino / Filipino  
Honolulu, weekly, 1930. Pub: Ango Co, Ltd.  
nhf



**Filipino Bulletin**

Filipino / Filipino  
Honolulu, semi-monthly, 1933. Pub: W. F. Ahana Jr.  
nhf

**Filipino Chronicle**

See Hawaii Filipino Chronicle, 1993– / Filipino

**Filipino Community News**

Filipino / English  
Honolulu, 1975  
nhf  
*Cited in other newspapers.*

**Filipino Herald**

Filipino / Filipino  
Honolulu, weekly, 1930. Pub: Malayan Publishing Co.  
nhf

**Filipino Herald of Hawaii, The**

Filipino / English, some Filipino (Ilocano)  
Honolulu, semi-monthly, 16 Mar–1 Nov 1962.  
Pub: Filipino Herald, Inc. Ed: Teddi Medina.  
Alcantaro, Union List  
HSL mf, UHM mf  
*Tabloid. Covered Hawai'i and the Philippine Islands: news, features, sports, business, the arts.*

**Filipino News**

Filipino / Filipino (Ilocano, Tagalog, Visayan) and English  
Līhu'e, Kaua'i, 1931–irreg–14 Jan 1959. Pub: Filipino News Ltd. Eds: Abraham A. Albayalde, et al. Sometimes called Hawaii Filipino News.  
Conts Kauai Filipino News  
Alcantaro, Dionisio, Union List  
KRL, UHM HP  
*“Hawaii's Territorial Filipino Newspaper.” Suspended during WW II, then allowed to publish in order to reach monolingual Filipino residents concerning wartime rules and regulations. Irreg volume numbering.*

**Filipino News**

See Hawaii Filipino News, 1985 / Filipino

**Filipino People**

Filipino / Filipino  
Hilo, semi-weekly, 1919.  
nhf

**Fish Rapper, The**

Underground  
?, 1968–1969?  
O - U Nevada  
*Underground journal, title referring to island practice of wrapping fish in newspapers and to a colloquial term for conversation.*

**Five Star Report**

Labor / English  
Honolulu, monthly, irreg, Feb 1965–June 1968.  
Pub: Unity House.

Union List

UHM HP

*Tabloid. Led by Arthur A. Rutledge, the “Official publication of Local 5, Hotel & Restaurant Employees and Bartenders’ Union, AFL-CIO.”*

**Flak**

Military / English  
?, 1944. Pub: U.S. Army.  
UHM HWRD  
*20 pp plus mimeo. Wartime artillery unit news. Flak refers to anti-aircraft bursting shells.*

**Folio, The**

Alternative / English  
Honolulu, Nov–Dec 1855. Pub: The Friend.  
Eds: (anon) Julia Damon, Catharine Whitney.  
Chapin 1  
HMCS  
*4 pp insert to The Friend. Brought the U.S. women's movement, which started in Seneca Falls, N.Y., to Hawaiian shores. Editors wryly warned that Pele's wrath might cover men with lava if women's pleas for equal rights were not heeded. The grandmother of women's papers west of the Rocky Mountains. Prospectus promised future editions, but only 2 appeared.*

**Ford Islander, The**

Military / English  
Honolulu, irreg, 4 Jun–2 Nov 1943. Pub: Naval Air Station, Pearl Harbor.  
UHM HP, UHM HWRD  
*4 pp, typeset. “Published now and then” by a professional news staff serving in the wartime Navy. Photos, stories.*

**Fort Shafter News**

Military / English  
Honolulu, bi-weekly, weekly, 9 Aug–15 Nov 1957.  
Also published as ArPacNews out of San Francisco, with Hawai'i information.  
Cont by Hawaiian Lightning News  
Union List  
UHM HP  
*4 pp, “to serve the Fort Shafter area.”*

**14th [Fourteenth] Coast Guard District Bulletin**

Military / English  
Honolulu?, 1967–1975? Pub: U.S. Navy.  
hina  
*Cited in Honolulu Star-Bulletin, 12 Nov 1967. Became a magazine in the mid-1970s. 500 circulation.*

**14th [Fourteenth] Naval District Naval Reserve News**

Military / English  
Honolulu?, 1967–1975. Pub: U.S. Navy  
hina  
*Cited in Honolulu Star-Bulletin, 12 Nov 1967. Became a magazine in the mid-1970s. 1,500 circulation.*



**Friend, The**

Establishment / English  
 Honolulu, monthly, 20 May 1843-. Pubs/Eds: Hawaiian Missionary Board, Samuel Chenery Damon, Sereno Bishop, J. Leadingham, et al; The Board of the Hawaiian Evangelical Assn (HEA). Union List has closing date of 1954. However, still published as a newsletter by United Church of Christ 10 times yearly. Eds: Joan Ishibashi, Michelle Paffer (2000). See, too, Ka Hoaloha (The Friend).  
 Union List  
 AH, HHS, HMCS, UHM mf  
 4-12 pp, size varies. Printed by the American Mission Press but not attached to the Mission. Rev. Damon, its founder, was chaplain of the Seamen's Bethel Church. Paper began as *The Temperance Advocate*, and *Seamen's Friend*, its original name plate displaying a globe surrounded by abstinence and its slogan stating, "Devoted to Temperance, Seamen, Marine & General Intelligence." Damon held independent, progressive views and editorialized for women's rights, a more humane whaling industry, and health services for Native Hawaiians. He would not accept ads for liquor. The newspaper office received and forwarded seamen's mail. During his 40-year tenure, he virtually wrote each issue, except for fillers from abroad. Material occasionally printed in Hawaiian, Japanese, other languages.

*Present newsletter claims to be the oldest paper west of the Rockies. While Ka Lama is, the Friend is the oldest paper still in circulation in Hawai'i. Mailed to members of all Congregational churches. The Friend remains today a primary source of whaling information.*

**Friendly Isle News**

Establishment / English  
 Kaunakakai, Moloka'i, weekly, 18 Nov 1955-25 Jan 1957. Owner/Ed: Marie Gallard.  
 Conns Ka Leo o Molokai  
 Union List  
 HSL mf, UHM mf  
 4-8 pp tabloid. Moloka'i booster, pledging to give "both sides of every and any issue." Fell prey to the anti-Communist hysteria of the period, warning Moloka'ians to beware of "Reds" in their midst. Gallard later editorialized on the difficulty of being objective in the small (pop. 5,000), intimate island community.

**FYI**

Government / English  
 Honolulu, monthly, 1989-. Pub: Hawaii State Public Library System, State Board of Education.  
 UHM HP  
 Title stands for "For Your Information." Library and community news.

**G**

**Gakuen**

Japanese / Japanese, some English  
 Waipahu, 1941. English section titled Gakuen (Y.B.A.)  
 Pub: Waipahu Gakuen Young Buddhist Assn.  
 Union List  
 AH  
*Shut down by the military government at the beginning of World War II.*

**Garden Island, The**

Establishment / English, Japanese, Filipino  
 Lihu'e, Kaua'i, weekly Tue afternoons 1902-. Wed 1952-1964; semi-weekly to 1976; tri-weekly; M-F & S-Sun. Pub: Pulitzer Publishing Co. Notable Eds: Somataro Sheba, Luther Timmons, Charles J. Fern, Kenneth J. Hopper, Harriet Albao, Clarice Taylor, Jean Holmes, John Uyeno. Pub/Ed: Cynthia Schur (2000).  
 MgEd: Sue Dixon (2000).  
 Union List  
 HSL mf, KRL, UHM mf  
*Sheba began the 1st Kaua'i paper in 2 editions, Japanese and English. In 1904, the papers were separated, the Japanese issued as Kauai Shimpō. J. D. Willard became Garden Island ed, and the paper assumed its central role of reporting on Kaua'i life. In 1924, Fern, former World War I pilot, settled on the Garden Island. A Republican, civic leader, and tourism booster, he was known as "Mr. Kauai." During World War II, the paper ran columns in Filipino and Japanese. Always a Kaua'i loyalist, it nevertheless often expressed independent views, as on controlled development and growth,*

**THE FRIEND**  
 HONOLULU, MAY 1, 1852.

**Contents**  
 OF THE FRIEND, MAY 1, 1852.  
 Prospectus and Terms 1  
 An appeal to young men absent from home 1  
 Capt. Rowland's Obituary 2  
 Volatile English 2  
 Hints to commercial wealth, Editorial 4  
 Reviving Parliament 4  
 General meeting 4  
 Map of the Islands 4  
 Quarterly Report of H. L. Society 5  
 Whalesman's Reflections 5  
 Capt. Lane's death 6  
 Officers of H. L. Society 6  
 Exploration of China Seas 7  
 England and America 7  
 Marine News, notice, &c., &c. 8

**THE FRIEND:**  
 A Monthly Journal devoted to Temperance, Seamen, Marine and General Intelligence.  
 PUBLISHED AND EDITED BY  
 SAMUEL C. DAMON, Seamen's Chaplain.

**TERMS.**  
 One copy per annum \$2.00  
 Two copies " " 3.00  
 Five copies " " 5.00

Board volumes of *The Friend*, for 1843, 44, 45, 46, 47, and eight years, at the Chaplain's Study, will be sold at the subscription price will be made. Seamen, and purchasers who desire more than a single volume.

**THE FRIEND.**  
 HONOLULU, MAY 1, 1852.

**Prospectus, new series.**  
 With this number commences the republication of the Friend, which has been discontinued since February 1851. In the last number issued, the statement was made that the paper would be suspended "inasmuch as no one could be found to incur the trouble and pecuniary risk of its publication." Having resumed the duties of Chaplain, it seemed to be taken for granted that the Friend should again make its appearance. The reiterated assurances on the part of many, but especially of our sea-faring acquaintances, that they would cordially support the paper, (the loss of which they have seriously felt), encourages us again to undertake its publication. The gratuitous labor and trouble of editors, we should not feel, if there was not the anxiety, lest at the year's end, a debt of several hundred dollars would be incurred beyond the income from our subscription list. Past experience teaches us not to look upon "the dark side," but judiciously undertake by sending communications in both prose and verse, reserving an editor's privilege of which commends itself to the common sense and judgment of good men, relying upon their countenance and support. With this view we shall send forth our Monthly sheet, hoping that it will go a welcome visitor to every man's dwelling on the Sandwich islands, who reads the English language,—hoping that it may find its way to the cabin, steerage and forecabin of every Man-of-war, merchant vessel, and whaler in the Pacific,—hoping that a few copies may fly abroad to other lands, but wherever it goes, it is our settled purpose it shall go the friend and advocate of "whosoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report."  
 The good subject of Temperance will be duly considered, the welfare of seamen will never be forgotten, the interests of commerce will be made prominent, the spread of missionary, religious and general intelligence will occupy a proper position. If we fill up this general outline, from month to month, it is presumed our patrons will be satisfied.  
 In regard to the terms of our paper, we shall employ language similar to that of Dr. Snodden, when he issued a newspaper in London, about a century ago, "Gentlemen, the price of our paper is as low as it can be afforded, or obtained at any shop in London." Past experience has taught us, that we must not rely entirely for our support upon a subscription list. We hope to receive generous donations, to defray the publication of one thousand copies, which we shall scatter broad-cast among the seamen of all nations afloat in the Pacific, for in our intercourse among seamen we know nothing of national distinctions or prejudices.  
 Already have we received some valuable communications, and we hope others will be forwarded, for we have never in our editorial career, been situated precisely as were the famous Chambers, editors of the Edinburgh Journal, when they issued a notice, "Our correspondents will favor us, by not sending any communications either in prose or verse." We occupy a position precisely the opposite, our correspondents will favor us, by sending communications in both prose and verse, reserving an editor's privilege of either publishing or rejecting them, as he may deem proper.

**An appeal to young men absent from home.**  
 Every mail brings letters of enquiry respecting long absent sons and brothers who have left their homes and friends, but do not report themselves. No language can express the anxiety, grief and sorrow which such inconsiderate young men occasion to their parents and family-friends. Ye roving, wandering, thoughtless young men, why will you not either return home, or at least communicate with friends by letter. Is our language too strong? Then read that of an anxious mother, writing from—New Hampshire:  
 "Our son, although he is out of sight, is never out of mind. He is the last one thought of at night, and the first in the morning, and is never forgotten at the family altar. He has been the child of many prayers. I often feel that if so be, I would fly upon the wings of the wind with pleasure to seek out the place of his abode. I would make his bed in sickness, I would smooth his pillow and cool his fever'd brow, with all the tender ties of love and affection, perhaps he is already beyond a mother's care, &c. Will you try and find him. If you will trace him out and give him information respecting us, you will confer a great favor on his anxious friends."  
 For a time our search was in vain, the young man having changed his name, (as is alas, the too common practice of sailors and roving youth,) but we have finally discovered his abode, and shall lose no time in opening a communication between him and his friends. There would be some consolation if this was only one of a few similar cases, but, alas! it is one of thousands, yes, thousands of young men are now ashore, and adrift in the Pacific, who will neither write their friends or communicate with them in any other way. Young men absent from home, why will you not write your parents or friends? Do it immediately.

other grassroots issues. Bought out by the Scripps League in 1965, Hagadone Corp in 1968, and Pulitzer in 1996. The general circulation paper, also covering Ni'ihau, remains the major newspaper voice on Kaua'i. 10,000 circulation daily; 10,950 weekends.

**Garden Island War Daily, The**

Establishment / English, Japanese, Filipino  
 Lihu'e, Kaua'i, daily, 10 Dec 1941-27 Mar 1942.  
 Pub: Kauai Civil Defense. Ed: Charles Fern.  
 Union List  
 HSL, KRL, UHM mf  
 Reduced size edition of the Garden Island. At the onset of WW II, Fern became Director of Civil Defense and issued the War Daily, a primary source of information for residents. The Garden Island continued as a weekly.

**Gathering Place**

Underground / English  
 Honolulu, 1971-1972  
 UHM HP  
 12-28 pp, counterculture paper covering the drug culture, psychedelic art, rock festivals, land laws, Native Hawaiian issues, anti-war activities.

**Gay Community News, The**

Alternative / English  
 Honolulu, monthly. 1973-. Pub: Gay Community Center, William Woods.  
 UHM HP

8-16 pp tabloid. For Hawai'i and the Western states. Member of the Gay and Lesbian Press Assn. International, national, and local gay news, features, editorials, calender of events.

**Gizz-mo, The**

Military / English  
 Kane'ohe, weekly, 1943-1945. Pub: U.S. Marine Corps, Kaneohe Air Station.  
 UHM HWRD  
 6-12 pp. World War II morale booster. Jokes, cartoons, pin-ups of pretty girls, sports news.

**Gold Coast, The**

Establishment / English  
 Maui, quarterly, 1988-. Pub/Ed (1998): William P. Palmer.  
 UHM HP  
 32 pp, tabloid foldover. For visitors: historical retrospectives; art, camping, dining, and other activities; golf course directory; reports on endangered species. Free circulation.

**Good Deal**

Military / English  
 ?, 1944-1945. Pub: U.S. Army Quartermaster Troops.  
 UHM HWRD  
 Title likely expressed staff views toward their assigned wartime duty.

**Gossip**

Unclassified / English  
 ?, 1902  
 Hunter  
 nhf

**Great Pacific Gazette, The**

Alternative / English  
 Honolulu, bi-weekly, 3 Jul 1974. Eds: K. Kobayashi, Arthur Au, Garry Kissick, Don Dougherty, Ray Yuen.  
 Union List  
 HSL mf, UHM HP  
 24 pp, counterculture paper. Film and record reviews, comics, columns on sex and politics, fiction, poetry. Free circulation. Regular publication was scheduled to begin September 1974 but no more published.

**Gremlin Gossip**

Military / English  
 ?, 1944. Pub: U.S. Army Air Corps.  
 UHM HWRD  
 14 pp mimeo, with sketches, cartoons, features on Air Corps happenings in wartime Hawai'i.

**Group Snoop**

Military / English  
 ?, 1944. Pub: U.S. Army Air Corps.  
 UHM HWRD  
 10 pp mimeo. Wartime morale booster.

**Grove Farm Plantation News**

Plantation / English  
 Kaua'i, monthly, bi-monthly, quarterly, May 1951

SUNDAY  
**The Garden Island**  
 Serving Kaua'i and Ni'ihau since 1902 April 30, 2000\*51

On KAUAI TODAY Slack Key musicians Doug and Sandy McMaster play at Bonaire Books & Music, 3 p.m. BUSINESS Bringing Quartermaster Challenge to Kaua'i was a big challenge. See B-1

**Ni'ihau schools to share Armory**  
 OHA vs CASTELLO  
 122 Garden

**Cortez case riddled with questions**  
 Davis Cortez, Jr.

**All leads lead to nowhere**  
 By SUSAN DICOM  
 Missing Corp.

**AMFAC SUGAR WORKER** Davis Cortez, Jr. disappeared two weeks ago while at work on the right shift at the company's processing plant near Saunapee. Trist in Lihue: Garden Island photographer, Dennis Fujimoto captured this shot of the plant from the Kulu Highway overpass. OSHA and KPD officers are investigating the incident. (Photo by Dennis Fujimoto)

**Accidents do happen | Unlikely, says Amfac | OSHA investigates**

**Inside**  
 See SCHOOLS, Page 5A  
 See LEADS, Page 2A

Jul–Aug 1968. Pub: Grove Farm Plantation.  
Eds: Richard Tom, et al.

Chapin 2  
HARC

*Tabloid on newsprint. Began as separately published entity, then was distributed with Kaumakani News, Libue Plantation News, and Plantation News. In the 1950s, bundled with other plantation papers, each with its own title: Pubi, Nama-hana News, and Brydeco News. Tom won best plantation newspaper award for 1958–1959.*

### **Grower's Page, The**

Plantation / English

Hilo?, irreg, 1947–1969. Pub: C. Brewer & Co. Also titled The Brewer Page.

Chapin 2  
HARC

*News bulletin bundled with other Brewer papers, as part of management's centralization of plantation journals.*

### **Guardian, The**

Labor / English

Wahiawā?, weekly, 13 Mar 1940

UHM HP

*"The weekly journal of progressive views and comment allying itself with the liberal and progressive element of Hawaii." May have been only one issue.*

### **Gyosho**

Japanese / Japanese

Honolulu, weekly, 1941.

nhf

## **H**

### **Ha Uy Di Thoi Bao (Hawaii News)**

Vietnamese / Vietnamese, some English

Honolulu, monthly, 15 Mar 1990–.

UHM HP, UHM mf

*40 pp, 2 color. For Vietnamese residents. English in ads.*

### **Had News**

*See Hawaiian HAD News / Military*

### **Hae Hawaii, Ka (Hawaiian Flag)**

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, weekly, 5 Mar 1856–31 Dec 1861.

Pub: Dept of Public Instruction. Ed: J. Pula (Fuller).

Replaced Ka Elele Hawaii (1845–1855)

Mookini, Union List

HHS, HMCS, UHM mf

*Hawaiian government paper. Likely also edited anonymously by Richard Armstrong, education dept head. Encouraged reading among Native Hawaiians; subscriptions \$1 per year.*

### **Hae Katolika, O Ka (Catholic Standard)**

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, semi-monthly, May 1868–Feb 1871.

Pub: Catholic Mission Press.

Mookini, Union List

HHS, HSL mf, UHM HP

*Religious paper, with statistics on baptisms, conversions, ordinations in Hawai'i and around the world.*

### **Hae Kiritiano, O Ka (Christian Standard)**

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, monthly, Jan 1860–1863.

Pub: Catholic Mission Press.

Mookini

HHS, HSL mf, UHM HP

*Religious paper, containing religious lessons, foreign religious news, letters. Critical of the Protestant missionaries and their beliefs.*

### **Haiku Pono**

*See Ko Haiku Pono (Haiku's Own) / Hawaiian*

### **Haimanava (Chronology)**

Hawaiian / Hawaiian

Honolulu, monthly irreg, Jan 1858–Dec 1859.

Also titled Haimanava No Ta Oi Hana Katolika

Na Hawaii Ne. Pub: Catholic Mission Press.

Mookini

HHS, UHM mf

*Chronology of the Catholic Mission in Hawai'i.*

### **Haina, Ka**

*See Ka Haina / Plantation*

### **Halawa Bulletin**

Prison / English

Honolulu, weekly, 1961–mid 1970s.

Pub: Halawa Medium Security Facility.

hina

*Tabloid published by the prisoners for the prisoners. Letters, cartoons, viewpoint articles.*

### **Haleakala Times**

Alternative / English

Makawao, bi-monthly on Wed, 1993–. Pub: Haleakala

Times Inc, Adrienne Pinsky. Ed: Ken Pinsky (2000).

MCC, UHM HP

*20 pp tabloid. "Maui's independent community newspaper."*

*Features on culture and the arts, entertainment, calendar,*

*book and film reviews, politics. Free by direct mail and on*

*countertops. Off-island subscriptions. 17,000 circulation.*

### **Hamakua Mill Pond**

Plantation / English

Pa'auilo, Hawai'i, weekly, monthly, 1948–1968.

Pub: Paauilo Plantation.

Chapin 2

HARC

*Mimeo sheets; later typeset on newsprint. "Pauuilo's Own" expressed community pride during growth period of plantation papers.*

### **Hamakua Sugar News**

Labor / English

Hawai'i island, monthly, 1988–1990? Pub: ILWU,

Local 142. Eds: Rod and Mike Cabreros.

HARC

*8 pp mimeo, then offset. Informational paper featuring*

*workers and families and presenting industry problems. Some community news.*

### Han Kook Ilbo

See Hanguk Ilbo Hawaii (Korean Times Hawaii) / Korean

### Hanmibo

Korean / Korean  
Honolulu, weekly, 12 May 1920–14 Sept 1921.  
Ed: Sung Hong-hwan.  
Macmillan, Murabayashi  
nhf  
*Korean political interests. Opposed to Sygman Rhee.*

### Hana Bulletin, The

Establishment / English  
Hāna, Maui, monthly, Jan 1970–Apr 1972. Also titled Hana Bulletin Board. Pub: A. L. Berkes. Eds: Art Chaffee, John Vaughan, Warren Gouveia, Christine M. Hanchet.  
HSL mf, UHM mf  
*4–8 pp, community paper. Club and social activities, scouting, school potlucks, sports, photos of Hāna and environs. Mailed free to Hāna and Ha'ikū postal patrons.*

### Hana News

Plantation / English, some Filipino  
Hāna, Maui, Jan–May 1944.  
Pub: Kaeleku Sugar Co, Ltd.  
Chapin 2  
MCC, HARC  
*C. Brewer & Co. management paper for its employees. Columns in Filipino.*

### Hanguk Ilbo Hawaii (Korea Times Hawaii)

Korean / Korean, some English  
Honolulu, then Los Angeles, daily, except for either Mon or Sun and holidays (federal and Korean) 1985–. Also called Korea Times, Hawaii Edition, and Korean Times & Han Kook Ilbo. Pub: Young Bo Pae (2000).  
Ed: Jung Kim (2000).  
HM mf  
*2–5 sections. For Korean nationals in Hawai'i and Korean-speaking residents and visitors. Some ads include English.*

### Hanin Hapsong Sinbo (United Korean News)

Korean / Korean  
Honolulu, weekly, 22 Oct 1907–25 June 1909.  
Pub: Hanin Hapsong Hyophoe. Became Sin Hangukbo June 1909.  
Macmillan, Murabayashi  
CKS, UHM mf  
*Early Korean paper in the Islands, sponsored by Korean civic organizations and sent to Korea.*

### Hanin Kidokkyobo

Korean / Korean  
Honolulu, irreg pub 1919–1930s. Sponsored by the Korean Christian Church. Eds: Chanho Min, Rev. Boong Chang, et al.  
Various titles including Korean Christian Herald and

Korean Crusader. See, too, Hanin Kyohoebo and Powa Hanin Kyobo.

### Hanin Kongbo

Korean / Korean  
Honolulu, weekly, Feb. 20–June 1917. Pres: Mrs. Hee Kyung Lee. Pub: Kungdoe Hee. Ed: Sik Hee Chang.

### Hanin Kyohoebo (Hawaiian Korean Christian Advocate)

Korean / Korean, English  
Honolulu, irreg, 1914–1940. Also published as Hanin Kidokkyobo. Separate Pubs and Eds for Korean and English sections.  
Cont in part by Powa Hanin Kyobo.  
Macmillan, Murabayashi  
CKS  
*Church paper, 30–46 pp, distributed throughout Islands. Methodist Church news Sunday school lessons, Korean history. Subscription \$1 per year, then \$2.*

### Hanin Sisa

Korean / Korean  
Honolulu, semi-monthly, 10 Jun 1905–Sep 1906.  
Pub: Methodist Church.  
Macmillan, Murabayashi  
nhf  
*Church paper. Also published as Sisa Sinbo.*

### + Hanmibo (Korean American News)

Korean / Korean  
Honolulu, weekly, May 1920–Sep 1921.  
Pub/Ed: Yong Hwan Seung  
Murabayashi  
nhf  
*Responding to the Islands' heated Korean politics, Editor Seung, who also edited Kookminbo, expressed a desire for a free and independent press. Syngman Rhee's response was to buy out Hanmibo.*

### Hapco News

Plantation / English  
Honolulu? fall 1937–19 Jul 1952. Pub: Hawaiian Pineapple Co, Ltd. Eds: Harry O. Kim, et al.  
Cont by Pine Parade  
UHM HP  
*8 pp tabloid. 1st pine management paper in Hawai'i and, likely, in the world. Cartoon in 1st issue showed "A New Baby in the Pineapple Field" with admiring onlookers gazing at a cute baby girl. Lots of photos of pretty girls, happy employees, and machinery.*

### Hapsong Sinbo

See Hanin Hapsong Sinbo (United Korean News) / Korean

### Harambee: All Pulling Together

African American / English  
Honolulu, monthly, 1974–1975?  
hina  
*4–8 pp. Published near the University of Hawai'i campus.*

*Title is Kenyan. Pro-Black liberation, and the most radical of local African American journals.*

#### + Harbor Times, The

Military / English  
 Pearl Harbor, semi-monthly, 9 May 1946–19 Aug 1959,  
 Pub: Pearl Harbor Naval Base.  
 Con: Aiean  
 Cont by Naval Base News  
 UHM mf  
*4 pp newsletter, published by and for the Naval Personnel at Pearl Harbor Naval Base. Produced by enlisted personnel who had been journalists in civilian life. Broad coverage of Naval Base life, events calendar, movie showings, book reviews, personnel transfers, etc.*

#### Hawaii A.F.L. News

Labor / English  
 Honolulu, bi-monthly, 4 Dec 1951–4 Jun 1953.  
 Pub: A.F.L. Press Assn. Pres: George Savard.  
 Ed: Lawrence M. Shigeura.  
 HSL mf, UHM mf  
*8 pp tabloid. Local and mainland AFL labor news: "In the interest of better trade unionism in Hawai'i." The paper crossed political lines and endorsed Republican Samuel Wilder King for governor. Cartoons, crosswords, calendar of union meetings.*

#### Hawaii AFL-CIO News

Labor / English  
 Honolulu, monthly, 1966–Feb 1968.  
 Pub: Hawaii State Federation of Labor, AFL-CIO.  
 UHM HP  
*Ran special Labor Day editions.*

#### Hawaii AFL-CIO News

Labor / English  
 Honolulu, monthly irreg, May 1968–Oct 1980.  
 Pub: Hawaii State Federation of Labor. Ed: John Witeck.  
 Con: Hawaii State Federation News, AFL-CIO  
 Cont by Hawaii AFL-CIO Nupepa  
 UHM mf  
*Publication suspended during 1978–1980. Oct 1980 issue published by the Union under the paper's later name, Hawaii State AFL-CIO.*

#### Hawaii AFL-CIO Nupepa

Labor / English  
 Honolulu, monthly, May 1980–. Pub: Hawaii State  
 AFL-CIO; Eds: Mrs. Ethel Miyachi, et al.  
 UHM mf

#### Hawaii American, The

Hawaiian / Hawaiian and English  
 Honolulu, weekly, Feb–Jun 1937. Also titled Alakai O  
 Hawaii, Ke. Hawaiian Eds: John A. Hoopale, Noa Aluli.  
 Eng Ed: George Lorch.  
 Con: Hawaii Democrat  
 Cont by Democrat  
 AH, HHS, UHM mf  
*Democratic Party organ.*

#### Hawaii Army Weekly

Military / English  
 O'ahu, Viet Nam, Honolulu, Schofield Barracks, weekly,  
 Mar 1966–. Pub: Public Affairs Office, HQ U.S. Army  
 Hawaii. Eds: NCOs; Sgt. Tim Volkert (2000). Split off  
 during the Viet Nam War into the 25th Infantry Divi-  
 sion Tropic Lightning News.  
 HSL mf, UHM mf  
*Originally 8–12 pp, growing to 2 sections, 20 pp plus, full color. "Serving the 25th Infantry Division (light) and U.S. Army Hawaii." Editorial content prepared, edited, approved by the U.S. Army Hawaii. Civilian printer is "responsible for commercial advertising."*

*Staff is comprised of noncommissioned officers who were professional journalists in civilian life. News, features, sports, entertainment, columnists, "At Ease" column of events, all of which inform army personnel and boost morale. Circulation 15,000.*

#### Hawaii Asahi Shinbun

Japanese / Japanese  
 Hilo, T,Th,S mornings, frequency varies, 1913–1928.  
 Began as Kaminari Shinbun (Thunderbolt Newspaper).  
 Pubs: H. Oshiro, Y. Hori.  
 Sakamaki  
 nhf  
*Church paper, semi-official organ of the Hongwanji (Buddhist) Mission.*

#### Hawaii Baptist

Church / English  
 Honolulu, monthly, Aug 1947–1949?  
 Pub: Hawaii Baptist Convention.  
 UHM HP  
*Church paper "Serving Hawaii, Guam, America Samoa & Western Samoa."*

#### Hawaii Bowling News

Sports / English  
 Honolulu, 1954–1960.  
 Superseded by 50th [Fiftieth] State Bowler  
 UHM HP  
*Bowling news from all over.*

#### Hawaii Bunen

Japanese / Japanese  
 Honolulu, monthly, 18 Oct–18 Nov 1941. Also titled  
 Hawai Bun'en. Ed: H. Hanamoto.  
 Union List  
 UHM mf

#### Hawaii Carpenter, The

Labor / English  
 Honolulu, monthly irreg, 1969–1997. Pub: Carpenters  
 Union Local 745. Ed: Gordon Wong (1997).  
 UHM HP  
*8–12 pp tabloid. Local and some national political and labor news. Photos, features, "Pau Hana" column. Free distribution. 7,000 circulation. Became a magazine in 1997.*

Hawaii Catholic Herald

Church / English
Honolulu, weekly on Thur, then Fri, then every other week, 6 Feb 1947-. Pub: Roman Catholic Diocese of Honolulu. Senior Ed: Bishop of the Diocese; Patrick Downes (2000).
Union List
HSL mf, UHM mf
8-12 pp tabloid. "Official weekly newspaper of the Diocese of Honolulu." Member Catholic Press Assn, and comprehensive news of Catholics locally and worldwide. Catholic schools and University of Hawai'i Newman Club news. Bishop's calendar, cartoons, letters, official notices, editorials supporting church doctrine, such as anti-abortion and anti-birth control. By subscription and distributed throughout the parishes.

Hawaii Chinese Community News

See Hsia-Wei-i-Pao Tao, 1993 / Chinese

Hawaii Chinese Journal (T'an Pao)

Chinese / English and Chinese
Honolulu and Hilo, weekly, 12 Nov 1937-31 Dec 1957. Suspended at onset of World War II; reopened 15 Jan 1942. Pub: Connected to Chinese Chamber of Com-

merce and Chinese Civic Club. Eds: William W. C. Lee, Chock Lum, Elbert Yee, Henry Zen.
Cont by Hawaii Chinese Weekly, 1958-1959
Union List
HSL mf, UHM mf
12-20 pp. "The Voice of 30,000 Chinese." News from China and Hawai'i, profiles on business and professional leaders, sports, beauty queens, entertainment, recipes, health notes, letters, ads. In the 1930s, led pro-Chiang Kai Shek and war relief drives. In the 1940s, opposed to the Communist revolution and backed the Taiwanese government.

Hawaii Chinese News, The (T'an Hua Hsin-Pao)

Chinese / Chinese and English
Honolulu, weekly, 23 Apr 1926-1930? Title varies. Eds: R. F. Tong, K. T. Lee.
Union List
AH

Hawaii Chinese Weekly

Chinese / English
Honolulu, weekly, then bi-weekly, on Thurs, 3 Jul 1958-16 Nov 1959. Also titled Pacifika. Pub: Diversified Publications. Eds: Durmond K. M. Look, Milton S. Goo, Joseph S. M. Chang.
Conts Hawaii Chinese Journal.

Union List

UHM HP

6-8 pp tabloid, with a monthly magazine supplement. "The only English weekly for Hawai'i's Chinese entirely in English."

Hawaii Choho (Hawaii Morning Report)

Japanese / Japanese
Honolulu, daily mornings irreg, 21 Oct 1916-?
Pub: Jiro Hayakawa.
Cont by Hawaii Nippo (Hawaii Daily Report).
Sakamaki

nhf

Operated out of the Palama district and served the immigrant population.

Hawaii Christian Times

Church / English
Honolulu, bi-monthly, 1941. Pub: Hawaii Japanese Christian Church Alliance and the Nuuanu YMCA.
nhf

Hawaii Church Chronicle

See Hawaii Church Chronicle / Church

Hawaii Church News

Church / English
La'i'e, monthly irreg, Sept 1987-Jan 1988. Pub: Church of Jesus Christ of Latter Day Saints, Hawaii Area Public Communications Council.
Conts Hawaii Record Bulletin

Cont by Hawaii LDS News

HSL, O - BYU Hawaii, UHM mf

600 Police In Tsingtao Massacred
HAWAII CHINESE THE VOICE OF 27,000 CHINESE
VOL. II NO. 7 HONOLULU, U.S.A., FRIDAY, FEBRUARY 18, 1938 5c A COPY; \$2.50 A YEAR
WUHU ATROCITIES BY JAPAN EXPOSED
100 Per Cent Clubs in Relief Drive-
The following clubs have pledged to contribute 100 per cent to the drive sponsored by the Chinese Emergency Medical Relief Committee. Other clubs who pledge to donate 100 per cent to the relief drive are asked to notify The Journal, 56 N. Hotel Street.
Associated Chinese University Women
Triple C
Cathayon Associates
Burning, Raping, Large-Scale Slaughter of Helpless Civilians Daily Occurrences After Japanese Troops Captured City
HANKOW-The horrible conditions in Wu, important Yangtze River port about 100 miles upriver from Nanking, following its fall into Japanese hands, were revealed by a report appearing in the local Ts'ing Pao. Incendiaries, large-scale slaughter of innocent Chinese civilians and raping, according to the report, were daily occurrences after the Japanese troops entered the city.
Nearly all the buildings along the banks of the Yangtze in Wu, the report continued, were razed to the ground.
A majority of the people evacuated the town beforehand, and those remaining, who were mostly of the poor class, are now being sheltered and fed in refugee camps operated by American missions.
During the three days' "meat" after the occupation of Wu, the report said, the Japanese troops, maddened by the Chinese troops' desire for killing by "butchering" any Chinese who came across their path. Many women were raped, and many old men and children were killed.
In their tender years could not escape the fate, the report added.
Saw Wife Raped
A witness of the Wu telephone company found, in his conversation, his wife being assaulted by Japanese soldiers when he returned home one day. Just as he uttered a cry for help a sword pierced his back, killing him instantly.
"Forgotten her own danger, his wife tried to rescue him. The other soldiers at once shot her dead. Enraged by the incident, the Japanese troops threatened to start a general massacre under the pretext of slaying up Chinese mobile units in the city. They were opposed only after the bogus peace maintenance committee appealed and sent to the Japanese command 20 cases of wounds, 20 heads of cattle and 20 pigs as a present, the report added.
The report disclosed that the Japanese soldiers' requisitioning list by several hundred or thousand pigs at one time, and promised to pay of their accounts (Continued on page 2)

10–12 pp. “*Serving members of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints.*”

### Hawaii Commercial News

Japanese / Japanese, English, Hawaiian  
Honolulu, monthly, 1922. Pub: Hawaii Benri Sha.  
nhf

### Hawaii Community College Newsletter

School / English  
Hilo, irreg, 1964–1991, 1998–. Pub: Provost’s Office,  
Hawai’i Community College.  
UHH  
*Began as director’s or principal’s memo and evolved into a  
regular newsletter for the Hilo campus.*

### Hawaii Community College Newspaper

School / English  
Hilo, 1976?  
UHH  
*Student produced paper, likely an attempt to continue  
Tiki Press.*

### Hawaii Cope News

Labor / English  
Honolulu, monthly, 17 Oct 1961–Oct 1962.  
Pub: Central Labor Council of Honolulu AFL-CIO.  
UHM HP  
*News of union activities.*

### Hawaii Daily

Establishment / English  
Honolulu, Jul 1971. Ed: R. Berenson.  
Union List  
HSL  
*July issue called a “Grand preview” of what would be the  
“Best of Hawaii.” No more published.*

### Hawaii Daily News

Japanese / Japanese  
Honolulu, daily, 1952  
nhf

### Hawaii Daily Post

Establishment / English  
Hilo, daily except Sun, 26 Sep–1 Dec 1917.  
Pub: Hawaii Post Printing & Publishing Co.  
Ed/GenMgr: E. Bennett Bridgewater.  
Conts Hawaii Post  
Merged with Today’s News to form Daily Post-Herald  
Union List  
HSL mf, UHM mf  
*4 pp. Transition paper between Hawaii Post and Daily  
Post-Herald.*

### Hawaii Democrat

Alternative / English  
Honolulu, 1900  
nhf  
*Likely an alternative paper during the cementing of Republi-  
can control of the Territory.*

### Hawaii Democrat

Hawaiian / Hawaiian and English  
Honolulu, weekly, 1927?–27 Mar 1939. Hawaiian  
section under masthead titled Alakai O Hawaii.  
Hawn Ed: Jonah Kumalae. Eng Ed: Ralph Langsfield.  
Cont by Hawaiian American  
Union List  
UHM mf  
*See, too, Alakai O Hawaii. One of the papers in support of  
the Democratic party in the Territory in this period.*

### Hawaii Democrat

Establishment / English  
O’ahu, Maui, Hawai’i island, Jun–Sep 1961.  
UHM HP  
*Political organ, published in cooperation with the State  
Central Committee.*

### Hawaii Democrat

Establishment / English  
Honolulu, quarterly, 1985–? Pub: Concerned Democrats.  
UHM HP

### Hawaii Department of Defense Pupukahi

*See Pupukahi / Military*

### Hawaii Environmental Gazette

Independent / English  
Honolulu, monthly, Sep 1994–1998?. Pub: Stuart Novick.  
UHM HP  
*12 pp tabloid. “Conceived as a partnership between companies  
and consumers to conserve resources and preserve the environ-  
ment.” Articles on environmental issues. Distributed to busi-  
nesses on O’ahu for their customers and clients.*

### Hawaii Falcon

Military / English  
Hickam AFB, weekly, 1963–1970. Also called  
The Falcon. Pub: U.S. Air Force Hickam AFB.  
Cont by Hawaiian Falcon  
hina  
*Editorial content produced by Air Force personnel, most of  
whom were professional journalists. 6,000 circulation.*

### Hawaii Fifty Plus

Establishment / English  
Waipahu, every 2 weeks, 1987–. Pubs: Gerald F. Sulli-  
van, Karl F. Costabel, D. J. Costabel, Sharlene Tamura.  
UHM HP  
*Up to 24 pp, 4-color tabloid. Added under the title is, “E Loa  
Ke Ola—May Life Be Long.” Material on estate planning,  
health, retirement, aging. Column by former Mayor Frank  
Fasi. Free distribution.*

### Hawaii Filipino Chronicle

Filipino / English  
Honolulu, semi-monthly, 1993–. Pub: Hawaii Filipino  
Chronicle, Inc. Pubs/Eds: Charlie Y. Sonido, M.D.,  
Chona A. Montesines-Sonido (2000).  
HSL mf, UHM HP  
*20 pp plus, fold-over tabloid, 4-color. Columns, letters, ads,  
community calendar, “View From the Top” column by Gover-*

*nor Benjamin Cayetano. Coverage on timely issues like mental health, education, real estate market, sexual harassment. Free distribution on newsstands on O'ahu and also mailed to subscribers islandwide.*

**Hawaii Filipino Herald**

Filipino / Filipino  
Hilo, 1930  
nhf

**Hawaii Filipino News**

See Hawaii Press (1928–1949) / Filipino

**Hawaii Filipino News**

Filipino / Filipino (Ilocano, Tagalog, Visayan) and English  
Kaua'i, weekly, 30 Dec 1937–24 Apr 1941.  
Pub: Abraham Albayalde  
Union List  
HSL mf, KRL, UHM mf

**Hawaii Filipino News**

Filipino / English, some Filipino (Ilocano)  
Honolulu, monthly, semi-monthly irreg, 1 Mar 1977–1982. Pub: HFN Corp. Pub/Ed: Juan C. Dionisio.  
Union List  
UHM mf  
*"A Newspaper for the Filipino Family." Became a magazine in 1982.*

**Hawaii Filipino News (Ang Tanging Panayagang)**

Filipino / English and Filipino (Ilocano, Tagalog)  
Honolulu, semi-monthly irreg., May 1982–Jan 1985.  
Pub: Francisco S. Ugale.  
UHM mf  
*"A Newspaper for the Filipino Family." Local and Philippine Islands news, immigration information, columns, profiles, sports, entertainment.*

**Hawaii Filipino News**

Filipino / English, some Filipino (Ilocano, Tagalog)  
Honolulu, semi-monthly, 1–16 Feb 1985–. Also called Hawaii News. Includes supplements titled Santak.  
Pub: Creative Publishing Pacific.  
Union List  
UHM HP  
*12–24 pp, tabloid, 4-color. Community paper with general news on the Philippines and Hawai'i. Free distribution.*

**Hawaii Fishing News**

Sports / English  
Honolulu, monthly, 1975–1990.  
Pubs/Eds: Chuck Johnston, et al.  
UHM HP  
*32 pp, fold-over tabloid, 4-color. Comprehensive coverage on fishing, with reports from various prime fishing locations, cartoons, stories, "big catch" photos. Distribution locally, on U.S. mainland, and Alaska. Becomes a magazine.*

**Hawaii Free People's Press**

Underground / English  
Honolulu, Hale'iwa, bi-weekly, Jun 1969–Dec 1970.  
Eds: Gene Parker, et al.

Conts Roach  
Cont by Hawaii Free Press  
Union List  
HSL mf, UHM mf  
*Underground journal, "Organ of the Universal Life Church, Church of the People." Anti-war, anti-draft, part of the New Left movement combining journalism and political activism. Supported local causes like Save Our Surf, Hawaiian sovereignty, and the Kalama Valley struggle against development.*

**Hawaii Free Press**

Underground / English  
Honolulu, monthly, 1969. Ed: Gene Parker  
Conts The Roach  
Cont by Hawaii Free People's Press  
Union List  
HSL mf, UHM HP  
*Underground paper sponsored by Students for a Democratic Society (SDS). Anti-war, anti-draft, and allied issues of racism and exploitation. Pro Hawaiian sovereignty.*

**Hawaii Golf**

Sports / English, some Japanese  
Honolulu, monthly, Nov–Dec 1987–. Also titled Hawaii Golf News and Travel. Pub: CONORM Assns.  
Pub/Ed: Norm Guenther (1999).  
Japanese Ed: Sam Sugano.  
UHM HP  
*8 pp tabloid, full color. Began as a magazine in 1981. CONORM represents all golf groups in Hawai'i. News, features, tournament news, tips on playing. Some ads and editorial content in Japanese under Hawaii Gorufu. By paid subscription and free distribution at golf shops, retailers, etc. 8,000 circulation on O'ahu and neighbor islands.*

**Hawaii Guardsman, The**

Military / English  
Honolulu, Fort Ruger, quarterly, Apr 1950–Winter 1974. Pub: Hawaii National Guard Assn, Hawaii Dept of Defense. Subtitle: Ka Leo Ona Pukaua O Hawaii/Hawaii Guardsman.  
Cont by Pukupahi  
Union List  
UHM HP

**Hawaii Harpoon, The**

Alternative / English  
Hōlualoa, monthly, Dec 1970–July 1971.  
Pub/Ed: L. R. Ketchum.  
HSL mf, UHM mf  
*12 pp plus, counterculture paper. Published on the Kona coast and "dedicated to constructive social change in Hawaii and all the Pacific." Columns on astrology and environmental concerns, classifieds, cartoons, recipes by "The Cosmic Connector."*

**Hawaii Herald**

Establishment / English and Hawaiian  
Hilo, weekly on Thurs, 13 Aug 1896–22 Feb 1923.  
Hawaiian language paper in 1897 titled Elele Hawaii.



Pub: Hawaii Herald Publishing Co. Pres: J. D. Stacker.  
Eds: J. D. Stacker, W. H. Smith, C. S. Bradford,  
Delbert Metzger, et al.  
Merged with Hilo Daily Tribune and Daily Post-Herald  
to form Hilo Tribune-Herald.

Union List

HHS, HSL-Hilo, HSL mf, UHM mf

*Advocated economic and population growth. "The mission of the Hawaii Herald is to assist in developing the island of Hawaii." For many years, thought to be the 1st paper to be published on Hawai'i island, but actually was the third.*

#### Hawaii Herald, The

Japanese / English and Japanese

Honolulu, daily except Sun, 23 Oct 1942–10 Jan 1952.

Eds: Frederick K. Makino, S. Terasaki.

Eng Ed: George Wright.

Conts Hawaii Hochi

Cont by Hawaii Hochi

HSL, UHM mf

*See Hawaii Hochi. As Hawaii Hochi, paper was shut down by the military government on 12 Dec 1941. Makino was allowed to publish again beginning 10 Jan 1942 so that the military could communicate with Issei residents. Makino agreed to rename the paper Hawaii Herald 23 Oct 1942, and "Hawai Hochi" appeared under the English title. Carried essential news on military laws regarding curfews, blackout, gas rationing, etc. Circulated throughout the Islands. Became Hawaii Hochi again in 1952.*

#### Hawaii Herald, The

Japanese / English, some Japanese

Honolulu, Semi-monthly, 1st and 3rd Fri, 1 Apr 1969–.

Pub: Hawaii Hochi, Ltd, Pres. Paul Yempuku.

Eds: Arnold T. Hiura, Karleen Chinen, et al,

Mark Santoki (2000).

Union List

HSL mf, UHM mf

*28–48 pp tabloid. "The Voice of the A'As." Aimed at English-speaking descendants of 19th- and 20th-century Japanese immigrants. Some Japanese editorial content. Topical news and features, sports such as sumo and fishing, tax planning, the arts, profiles, neighbor island news. Significant historical retrospectives and large special New Year's editions that include travel and student sections.*

#### Hawaii Hilo Shinbun

*See Hilo Shinpo / Japanese*

#### Hawaii Hispanic News

Hispanic / English and Spanish

Honolulu, monthly, 1994–. Pub/Ed: Jose Villa.

UHM HP

*16–24 pp, tabloid, 4-color. "El Barrio News" began as a newsletter on the occasion of the bicentennial of Spanish settlement in Hawai'i (1794). Expanded along with a growing Hispanic presence—up to almost 10 percent of the population in 1994 from around the world. Profiles of successful businessmen and women, monthly calendar, Hispanic radio and TV logs, other upbeat news, features about the Spanish-speaking community. Distributed free on the major islands. Web site.*

#### Hawaii Hochi (Hawaii News Record)

Japanese / Japanese and English

Honolulu, weekly, then daily, 7 Dec 1912–Oct 1942.

1952–. Pubs: Hawaii Hochi, Frederick K. Makino, Mrs.

Frederick Makino, Shizuoka Shimbun, Konosuki Oishi,

Paul Yempuku (2000). Eds: Frederick Makino, Kenji

Hamada, Mitsunori Shoji, Keiri Kannbayahi (2000),

et al. Eng Eds: George Wright, James Brown, et al.

Sakamaki, Union List

HSL mf, UHM mf

*One of Hawai'i's two most influential Japanese language papers (with Nippu Fiji). An English section added in 1925 as The Bee, George Wright ed. Makino (1912–1953) crusaded for equal rights and fair treatment for Japanese Americans. He informed the Japanese community on issues such as the Territory's attempt to shut down the Japanese language schools. Local, national, international news; wire services, legal notices, comics, sports, radio and tv logs. Published every day for 85 years except during the month following the attack on Pearl Harbor. (See Hawaii Herald, 1942–1952). Special editions such as "Tenth Anniversary of the Victory of the Japanese Language School Litigation 1927–1937," and 42–50 pp on New Year's.*

*Today, 8 pp, 2 in English, full size, 2-color. For Japan nationals: Japanese political, business, and economic news, sports, legal notices. The 4th oldest newspaper still in circulation in Hawai'i, the only Japanese language daily in Hawai'i, and one of 3 in the U.S. 12,000 circulation statewide.*

#### Hawaii Hochi Bijinesu Nyusu (Hawaii Hochi Business News)

Japanese / Japanese

Honolulu, monthly, 30 Oct 1987–Oct 1991

UHM mf

*"For the Japanese businessman in Hawaii." Issued as a monthly supplement to the daily Hawaii Hochi.*

#### Hawaii Holomua (Hawaii Progress)

Hawaiian / Hawaiian and English

Honolulu, daily weekdays, 2 May 1891–1895. Other

titles: Daily Hawaii Holomua, and Nupepa Puka La

Hawaii Holomua. Eds: J. M. Poepoe, T. K. Nakanaele,

J.G.M. Sheldon (Kahikina Kelekona), Abraham

Fornander, G. C. Kenyon, T. P. Spencer.

Mookini, Union List

AH, BM, HHS, HSL mf, UHM mf

*4 pp plus. Hawaiian edition issued simultaneously with the bilingual Hawaii Holomua. After the overthrow, Hawaii Holomua was the only paper to print the Queen's protest and her appeal to U.S. President Cleveland. Editors and printers were arrested, fined, and jailed for supporting the monarchy and attacking the Provisional Government, Republic of Hawaii, and annexationists. See, too, Hawaii Progress Holomua, English language edition. Largest readership of any Island newspaper in its time: 5,000 circulation.*

#### Hawaii Holomua (Hawaii Progressive)

Hawaiian / Hawaiian and English

Honolulu, weekly, 6 Mar–4 Dec 1912. Ed: John H. Wise.

Conts Ke Au Hou

# 日本語學校大勝利

十ヶ年に亘る布哇の日本語學校問題根本的に解決さる

布哇の外國語學校取締法は合憲的なら  
すとの大判決下り布哇縣會の制定せる  
現行外國語學校取締法は無効となる

吾等在留民の奮闘は  
實に血と涙の活歴史なり

## 第二電に曰く 日本語學校勝利！

## 第一電に曰く廿一日判決下るるべし

## 時計の針が八時卅五分を指したる時

牧野氏が勝つたぞと  
叫んで二階へ登つて

布哇の外國語學校取締法は合憲的ならす  
華盛頓廿一日發  
合衆國大審院は本日開廷せられ日本語學校に對する判決は布哇の外國語學校取締法は合憲的ならすと云ふにありて日本語學校の勝訴に歸す (再電)

WASHINGTON, Feb. 21. The Supreme Court this morning handed down a decision declaring the Hawaiian Language School Law unconstitutional.

## 飛行機で號外を

空中より撒くよ  
と商業飛行會社より申込み來る  
本日十時ホールの空より日本語學校勝利の號外降る

## 第三電に曰く全院一致の判決也 布哇の法律は學校經營者及父兄の權利を奪ふ

總て憲法違反にして布哇縣會は此かる法律を制定する權能なし

望月に於て試訴期  
成會總理事會開催  
理事は全部出席され  
たしと期成會幹部談

イトーオーホール商會の前に貼紙

十年繼續の大事件  
根本的に解決せらる

安心したと云つた  
盡て其あとは無言  
歸途これ死んでても  
自分は満足だと語る

本日午後六時より

號外の出でざる前  
電話でお目出たう  
旅々自動車で馳來る  
人々も亦多數あり記  
者應接に目が廻はる

本報記者の特派員は、今日、布哇の日本語學校問題に對して、大審院の判決を待つて居る。この判決は、日本語學校の存続を決定するものである。本報記者は、今日、布哇の日本語學校に對して、大審院の判決を待つて居る。この判決は、日本語學校の存続を決定するものである。

本報記者の特派員は、今日、布哇の日本語學校問題に對して、大審院の判決を待つて居る。この判決は、日本語學校の存続を決定するものである。本報記者は、今日、布哇の日本語學校に對して、大審院の判決を待つて居る。この判決は、日本語學校の存続を決定するものである。

Mookini, Union List  
BM, UHM mf  
*Local news and serials.*

### Hawaii Holomua Weekly

Hawaiian / Hawaiian and English  
Honolulu, weekly, 1891–1895. Issued simultaneously with Hawaii Holomua daily.  
BM, Union List  
UHM mf  
*See Hawaii Holomua (Hawaii Progress).*

### Hawaii Indonesian News

Indonesian / English  
Honolulu, monthly, 19 Mar 1970–Jun 1971. Pub: Indonesian Assn. Also titled Hawaii-Indonesian News.  
Superceded by Warta Hawaii Indonesia  
O - UHM Sinclair Lib.

### Hawaii Island

Filipino / Filipino  
Semi-monthly, 1938?  
Dionisio  
nhf

### Hawai'i Island Journal

Independent / English  
Kealakekua and Ocean View, monthly, Oct 1999–.  
Pubs: Michael Gibson, Kathryn Wiese, Lane Wick, Karen Valentine. Ed: Lane Wick.  
Conts Ka'u Landing  
hina  
*32 pp tabloid, 2 cols. Environmental concerns, letters, dining guide, crosswords, islandwide calendar. Free distribution. 13,000 circulation.*

### Hawaii Jewish News

Jewish / English  
Honolulu, May 1977–1990?  
Pub: Jewish Federation of Hawaii.  
UHM HP  
*News of interest from the mainland U.S., Israel, other countries, local features such as the history of the Jewish community in Hawai'i, special community events, prominent visitors and programs, calendar. Becomes a magazine.*

### Hawaii Jiyu Shinbun (Hawaii Freedom Newspaper)

Japanese / Japanese  
Honolulu, bi-weekly, daily afternoons, 1896–1905.  
Pub: Kusaka Haga.  
Sakamaki  
nhf  
*8 pp. At one time the largest Japanese language daily outside of Japan. In its last year of publication, the same management issued this paper and Hawaii Shinpo. 5,000 circulation.*

### Hawaii Kai Nupepa

Establishment / English  
Honolulu, monthly, Feb–May 1964. Pub: Hawaii Kai Shopping Center Merchants Assn.  
Union List  
HSL mf, UHM mf

*8 pp tabloid. Community advertising paper for Hawai'i Kai neighborhood; some editorial content. Direct mailed.*

### Hawaii Kai Sun Press

Establishment / English  
Kailua, then Kane'ohe, weekly on Fri, 27 Jun 1973–1–7 Oct 1999. Also titled Hawaii-Kai Sun Press. Pub: Community Publications; RFD Publications, Ken Berry.  
Eds: Bill Stone, Bill Marshall.  
Conts East Oahu Sun Press  
Union List  
HSL H&P, UHM HP  
*2 sections, 4 color. Community paper covering Hawai'i Kai school news, sports, politics and government, profiles of residents. Opinion page, letters, crosswords.*

### Hawaii Keizai Jiho

Japanese / Japanese  
Honolulu, weekly, 1939  
nhf

### Hawaii Korean News

*See Weekly Oriental Life in Hawaii / Tongyang Saenghwal / Korean*

### Hawaii Kukala Pili Aupuni (Hawaii Government Gazette)

Hawaiian / Hawaiian and English  
Honolulu, weekly, 7 Feb–27 Jun 1887.  
Pub: Hawaiian Government.  
Mookini  
AH  
*Official government publication during the last months of King Kalākaua's reign, covering government appointments, obituaries of officials, leases and land sales, court sessions.*

### Hawaii Labor News

Labor / English  
Honolulu, monthly on last Fri, irreg, 3 Sep 1953–Jun 1957. Pub: AFL Unity House. Publication suspended during 1955.  
Hunter, Union List  
HSL mf, UHM mf  
*4 pp tabloid. Arthur A. Rutledge headed the "Official organ of the Hawaii Teamsters and Allied Workers, Local 966, A.F.L.; Hotel, Restaurant Employees and Bartenders Union, Local 5, A.F.L.; and Transit Workers Union of Hawaii, Independent."*

### Hawaii Labor Reporter

Labor / English  
Honolulu, monthly irreg, Feb 1964–June/July 1966.  
Conts Unity House Reporter  
UHM HP  
*"Official publication of Local 796, Hawaii Teamsters & Allied Workers & Local 5, Hotel-restaurant Employees & Bartenders' Union."*

### Hawaii LDS News

Church / English  
Lā'ie, monthly, bi-monthly, varies, Jan. 1988–May 1993.  
Pub: Church of Jesus Christ of Latter Day Saints, Hawaii Public Communication Council.